

جامعة ابن خلدون تيارت
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم الحقوق

محاضرات في مقياس المصطلحات القانونية
باللغة الانجليزية
مقياس مقرر على طلبة السنة الأولى حقوق
ماستر

من إعداد الدكتورة عبد الصدوق خيرة
السنة الجامعية: 2021/2020

Leave and license	مأذونية و اجازة
Licence	اجازة (شهادة , ترخيص الخ)
Wage, salary	اجر:راتب يومي (اجرة)
To let on lease, to rent(U.S.)	اَجْر (اجر)
To lease a house	اَجْر بيتا
To under freight	اَجْر ثانية(المأجور)
Profit made by a charterer	الربح المحقق من قبل المؤجّر
To let furnished room	اَجْر غرفة مفروشة
Formality	اجراء(شكلي , تنفيذي الخ)
Precautionary measures	اجراءات احتياطية
Preliminary proceedings	اجراءات اولية
Formality of registration	اجراء التسجيل
Consummation of the final steps	اجراءات التنفيذ الاخيرة
Legal measures	اجراءات قانونية
To comply with the formalities	قام بالاجراءات
Option	اجل (مهله مع حق الاختيار)
To give for the call, to buy for future delivery	اشترى لاجل
Forward sale	بيع لاجل
Time is the essence of the contract	الاجل هو جوهر العقد (مدة العقد)
To prove a will	اثبت صحة شرعية وصية (صدق وصية)
To justify one's solvability	اثبت ملاءته
Certificate which proves the existence of mortgages	الصك الذي يثبت وجود الرهونات
To verify a fact	اثبت واقعة
To prove one's identity	اثبت هويته
Compulsion	اجبار (اكراه)
Coercive	اجباري
Forced sale	بيع اجباري (لسلعة محجوزة الخ)
To coerce ,to force	اجبر على (الزم ب)
Meeting , assembly	اجتماع
To hold a meeting	عقد اجتماعا
Emergency meeting	اجتماع عاجل
Social	اجتماعي
Welfare worker	مساعد اجتماعي (مرشد اجتماعي)
Social insurance, social security	تأمينات اجتماعية (ضمان اجتماعي)
Holding of the court, jurisprudence	اجتهاد محكمة: اجتهاد قضائي

Salary, wage	اجرة : اجر عامل الخ
Expert's fee, surveyor's fee	اجرة خبير
Gale	اجرة مسكن (بدل ايجار مسكن)
Hanging gale	اجرة مسكن متأخرة (بدل ايجار متأخر)
To rack - rent	طلب اجرة مسكن خيالية او فاحشة
To fee	دفع اجرة (محام الخ)
Earnings per month	اجرة شهرية
Rack – renter	مستأجر يدفع اجرة مسكن غالية
To adjourn, to postpone	اجل (موعد جلسة الخ)
To defer , to put off	اجل (اخر)
To respite a judgment	اجل تنفيذ حكم
Term , termor	مالك لاجل
Rent – day, term - day	يوم الاجل (استحقاق الدفع)
Unanimity	اجماع
Gross	اجمالي (غير صاف)
Total	اجمالي (شامل)
Gross revenue	دخل اجمالي
Gross profit	ربح اجمالي
Total price	سعر اجمالي
Profession	احتراف (عمل الخ)
Keeping , reservation	احتفاظ
Possessory lien	حق الاحتفاظ (بالمال المرهون)
To keep, to retain , to reserve	احتفظ ب (حفظ)
Monopolization, cornering	احتكار
To defraud, to cheat	احتيال على (غش)
Probability	احتمال (رجحان)
To adjourn a session	اجل جلسة (مجلس الخ)
To delay an action	اجل دعوى
To put off a payment	اجل دفعة
To transmit, to refer	احال
To superannuate	احال الى التقاعد
To commit for trial	احال الى محكمة الجنايات
Reference, sending	احالة
To surround	احاط
To protest against	احتج ضد
To challenge the competence	احتج بعدم اختصاص المحكمة
Protest, protestation	احتجاج
To contain , to include	احتوى على (تضمن)

Precaution	احتياط : اجراء تحفظي (حذر)
Preventive	احتياطي (وقائي)
To be taken up on suspicion	اوقف احتياطيا
To contain, to include	احتوى على (تضمن)
Precaution	احتياط : اجراء تحفظي (حذر)
Preventive	احتياطي (وقائي)
To be taken up on suspicion	اوقف احتياطيا
Reserve , provision	احتياطي : ادخاري
Reserve fund	اموال احتياطية
Reserve capital	راسمال الاحتياطي
Fraude, smuggling	احتيال (يتضمن الغش)
Fraudulent bankruptcy	افلاس احتيالي
Charity, beneficence	احسان (عمل بر او خيري)
Charity society	جمعية احسان , جمعية خيرية
Census	احصاء سكاني
Statistics	علم الاحصاء , احصاءات
Demography	علم احصاء الشعوب (من حيث التكاثر)
To summons	طلب احضار (شاهد الخ)
Warning , notice	اخبار
Test	اختبار (تجربة)
To survey	اختبر: قام باعمال الخبرة او التخمين
To close ,to conclude	اختتم
To embezzie, to misappropriate	اختلس
To forge, to fabricate	اختلف (لفق)
To trump a charge	اختلف تهمة
Embezzlement	اختلاس
Option	اختيار احد امرين
The power of choice or the choice	حق الاختيار (حق الانتقاء)
Right of a heir to accept or to forgo a succession	اختيار قانوني للوارث بين قبول الارث او السماح به
Optional , voluntary	اختياري
To take into account	اخذ بعين الاعتبار
To retard	اخر
To be out ,to make mistake	اخطأ (ارتكب خطأ)
To misdate	اخطأ في التاريخ
To misdirect	اخطأ في عنوانة (الرسالة)
Warning, advice	اخطار (انذار)
Term of notice	مهلة الاخطار (مهلة الاشعار)

To conceal ,to hide	اخفى (خبأ)
To vacate, to clear	اخلى
To vacate the premises	اخلى الاماكن
To admit to bail	اخلى سبيل (موقوف) بكفالة
To clear the way	اخلى الطريق
Vacating , evacuation	اخلاء
Bail-bond	سند كفالة اخلاء سبيل (موقوف)
To refuse bail	رفض طلب اخلاء سبيل بكفالة
Vacating of a town	اخلاء مدينة (من السكان)
To conduct affairs	ادار الاعمال
Department	ادارة (دائرة)
Civil service	ادارة عامة
Management consultant , manager engineer	مستشار ادارة
Board of directors	مجلس ادارة
To condemn	ادان (حكم بادانة)
Condemnation	ادانة
Saving , economy	ادخار (اقتصاد , توفير)
To save, to reserve, to lay by	ادخر (وفر وخرن)
To put a clause in a contract	ادخل شرطاً في عقد
Insertion of an advertisement in the newspaper	ادراج اعلان في الجريدة
Comprehension	ادراك (فهم)
To achieve ,to attain a desired end	ادرك (توصل الى)
To pretend to , to claim	ادعى ب
Claim, request ,reclamation	ادعاء
Evacuation	اخلاء شقة سكنية
Loyalty	اخلاص
Morale	اخلاق
Immoral	مخالف للاخلاق : غير اخلاقي
Last, final	اخير
Ultimatum	انذار اخير: تفرضه دولة على اخرى
Last buyer	المشتري الاخير
Last heir	وارث اخير
Ultimus haeres	وارث العرش الاخير
Final instalment	الدفعة الاخيرة (الميرثة الذمة)
To perform, to fulfil	ادى
To honour one's signature	ادى التزاماته (شرف توقيعته)

Performance ,fulfilment	اداء (انجاز ,قيام بواجب الخ)
Performance	اداء العمل (بمعدل محدد)
To direct , to conduct	ادار (وجه)
Minimum	حد ادنى
Minimum rate	الحد الادنى للاجرة
To allow , to permit	اذن (سمح بعمل شيء)
Leave	اذن (اجاز بعمل شيء ما)
Leave of absence	اذن بالتغيب
Binding, linking	ارتباط
Irrelevant	دون ارتباط (بالموضوع)
Contact man	موظف ارتباط
To bind oneself under contract	ارتبط بعقد
To bind oneself under oath	ارتبط بيمين
Rise, raising	ارتفاع (بالسعر الخ)
Height	ارتفاع (علو مكان)
Upturn (u.s.), uplift, rebound	ارتفاع (السعر بعد انخفاضه)
Servitude	ارتفاق
Easement , common right	حق الارتفاق
Subject to a right of user	مثقل بحق الارتفاق
Right to irrigation	ارتفاق الري (للمرور باملاك الغير)
Rural encumbrance	ارتفاق ريفي (قروي)
Jus pascendi	ارتفاق الرعي
Usucapio libertatis, extinguishment of an easement by non-use	زوال الارتفاق لعدم الاستعمال
Conspicuous easement	ارتفاق صريح (ظاهري)
Non apparent easement	ارتفاق غير صريح, مضمّر
Charge inherent to a site	ارتفاق طبيعي (لمكان او موقع من الارض)
Legal curtailment of ownership	ارتفاق قانوني
The place to which an easement applies	قاعدة تطبيق الارتفاق
Free from encumbrance	معفى من الارتفاق
Prohibition to build	ارتفاق منع البناء او عدم البناء
Right of way	ارتفاق المرور
Right of way along river banks	ارتفاق المرور على ضفاف الانهر
Right to an unhampered outflow of water	ارتفاق مجرى مياه المطبخ
Easement running with land	ارتفاق ابدى او دائم
Common of estovers	ارتفاق الاحتطاب

Agreed easement	ارتفاق اتفاقي
Obligations resulting from joint ownership	ارتفاق الاشتراك بملكية
Right to erect an abutting wall	ارتفاق اشادة الجدار المتاخم
Affirmative easement	ارتفاق ايجابي
Obligation to fall into the line	ارتفاق التراجع الى خط المباني
Acquae- ductus	ارتفاق تصريف المياه
To exercise easement	مارس حق الارتفاق
Praedial encumbrance	ارتفاق عقاري (عيني)
Continuous easement	حق ارتفاق دائم
Servient – tenement	عقار ارتفاق
Discontinuous easement	ارتفاق غير دائم
Freedom of watering –place	ارتفاق السقاية (للحيوانات)
Negative easement	حق ارتفاق سلبي
Conspicuous easement	ارتفاق صريح (ظاهري)
Non apparent easement	ارتفاق غير صريح ، مضمّر
Charge inherent to a site	ارتفاق طبيعي (لمكان أو موقع من الأرض)
Legal curtailment of ownership	ارتفاق قانوني
The place to which an easement applies	قاعدة تطبيق الارتفاق
Free from encumbrance	معفى من الارتفاق
Prohibition to build	ارتفاق منع البناء أو عدم البناء
Right of way	ارتفاق المرور
Right of way along river banks	ارتفاق المرور على ضفاف الأنهر
Right to an unhampered outflow of water	ارتفاق مجرى مياه المطبخ
Stillicidii recipiendi	ارتفاق ميازيب السطوح
Ne luminibus officiaur	ارتفاق النظر أو النور
To rise , to amount to	ارتفع
Prices going up ,prices are improving	ترتفع الأسعار
Perpetration	ارتكاب (اقتراف جرم الخ)
To mortgage a house	ارتهن بيتاً
To have a mortgage on a property	ارتهن ملكاً
Inheritance , inheritance heirloom	ارث (ميراث)
To relinquish a succession	استنكف عن الإرث (أو الميراث)
Inheritable to an estate	أهل للإرث من ملك
Inheritableness	أهلية الإرث أو الميراث

Devolution of an estate	أيلولة الإرث
Hereditarily	بموجب حق الإرث
ارث بخط النسب الصلبي أو المباشر	Lineal inheritage
حصة الإرث	Portion of inheritance
حصر الإرث (تصفية التركة او الميراث)	Settlement of a succession
(حق الإرث	Right of succession
ساع إلى الإرث	Legacy hunter
سندات ممكن انتقالها بالإرث	Heritable bonds
قبول الإرث	Acceptance of an estate
قانون الإرث	Law of inheritage
كل العقارات المنتقلة بالإرث	Hereditament
ممكن نقله بالإرث	Hereditary
نظام الإرث	Canons of inheritance
ارثي	Partrimonial , hereditary
أرجأ دفعة (راجع اجل)	To delay a payment
إرجاع (ملك مباع) لصاحبه	Retrocession
إرجاع قطعة ارض (سبق ان اشترها)	Retrocession of a land
ارجع (حقاً أو ملكاً) مباعاً لصاحبه الأول	To retrocede
أرجحية (رجحان)	Probability
إرسال	Sending, dispatching
قبل إرسال البريد	Before dispatching the post
أرسل (بعث)	To send ,to dispatch ,to forward
إرشادات (تعليمات توجيهية)	Instructions
ارض (يابسة)	Land
ارض دولة (إقليم)	Territory
قطعة ارض (ملكية)	Land
اشترى ارضاً	To buy some land
إصلاح أراضي (تحسين أراضي)	Land improvement
اسهم أراضي	Land shares
إقطاعية أرض	Feudalism, landlordism
امتياز ارض (من قبل الحكومة)	Land –grant
ارض للبناء	Building site

Land patent	سند امتياز ارض (أملاك الدولة)
Fallow land	ارض بور (غير مزروعة)
Landlord and tenant law	تشريع المزارعة وتأجير الأراضي

agency - Land, realtors (U.S)	إدارة أراضٍ ، وكالة أراضٍ
Hide of land	فدان من الأراضٍ
To land	نزل إلى الأراضٍ (نزل إلى اليابسة)
Land – ward	نحو الأراضٍ (نحو اليابسة)
Crown or treasury land , public property	أراضٍ الدولة
Landed proprietor	ملاك أراضٍ
One's holdings of land	أملاكه أراضٍ
Land and building	أراضٍ ومبانٍ (عقارات مبنية وغير مبنية)
Reclaimed land	أراضٍ محسنة
Landing	هبوط على الأراضٍ
To live on one's property	عاش على الأراضٍ
To attach, to tile	ارفق
Counterfoil, stub, butt	أرومة
Counterfoil-book, stub book	دفتر ذو أرومة
To remove , to take away	أزال
To cross out	أزال القيد (شطب التسجيل)
Striking off	إزالة القيد (إلغاء أو شطب قيد)
Crisis	أزمة
Housing shortage	أزمة سكن
Depression crisis	أزمة كساد
To misuse	إساء استعمال (تعسف)
To misconstrue	إساء التفسير
Misuse	إساءة استعمال (تعسف)
Overriding one's powers	إساءة استعمال تفويض
Breach of trust	إساءة استعمال الثقة
Misuse of authority	إساءة استعمال السلطة

Breach of trust	إساءة الائتمان
Fraudulent misuse of funds	إساءة استعمال الأموال
Ground , basis	أساس (أصل الشيء أو الكلمة جمع أس)
The merits of a case	أساس الدعوى (أساس قضية ما)
Grievance	أساس الشكوى
Basis of a contract	أساس عقد ما
Ungrounded	غير قائم على أساس
Primay , essential ,material	أساسي
Primary right	حق أساسي (منبثق من العقد مباشرة)
Natural rights	حقوق أساسية
Essential clause	شرط أساسي
Priority- holder	الأسبق : صاحب الأسبقية .
Priority	أسبقية (أولوية ، امتياز)
Priority rights	حقوق الأسبقية (الأولوية)
Priority of mortgage	أسبقية الرهن (أولوية الرهن)
To take the priority	حصل على أسبقية المرور
To take a house on lease	استأجر بيتاً
To hire by the month	استأجر شهرياً
Asking authorization	استئذان
Without leave	دون استئذان
To lodge an appeal	استأنف (حكماً) : قدم طلب الاستئناف
Replacement	استبدال
Substitution of a debt	استبدال دين قديم بجديد (تجديد الدين)
Tail clause	شرط الاستبدال الوصائي (شرط الإنابة الوصائية)
Disentailing deed	صك أبطال الاستبدال
Replacement value	قيمة الاستبدال (قيمة التعويض بدل الشيء المؤمن عليه)
The value of replacement should be calculated according to the value that the insured interest represented to the time of the casualty	يجب ان تحسب قيمة الاستبدال بحسب القيمة التي كانت مصلحة المؤمن تمثلها حين حدوث الضرر
Heir in tail	وارث بالاستبدال

To replace, to supersede	استبدال
To entail a property	استبدال ملكاً بآخر
Exploitation ,operating	استثمار
Working capital	رأسمال الاستثمار
Exploitable	قابل للاستثمار ، ممكن استثماره
Operating	نفقات الاستثمار
To exploit, to operate	استثمر
To exploit a farm	استثمر مزرعة
Exception	استثناء
The exceptions prove the rule	الاستثناءات تؤيد القاعدة
Exceptive clause	شرط استثنائي
Interpellation , interrogatory , interrogation	استجواب
To interpellate , to interrogate	استجوب
To call the the parties	استحضر الأطراف (الفرقاء)
Desert, merit	استحقاق (أهلية ، مزية)
Maturity ,due date	استحقاق
Maturity date	موعد الاستحقاق ، تاريخ الاستحقاق
To expire, to mature	استحق
To merit, to deserve	استحق (استأهل)
He deserves to be rewarded	يستحق ان يكافأ
Employment, engaging	استخدام
To hire (U.S.) , to employ	استخدم (عمالاً الخ)
To send after	استدعي
To writ	استدعى الى المحكمة
Writ of summons	استدعاء الى المحكمة (دعوة الى المحكمة)
Recovery , recoupment	استرجاع(استرداد)
Reversion	حق الاسترجاع (أو الاسترداد)
To regain possession of a property by reversion	استعاد حيازة ملكية بموجب حق الاسترجاع او الاسترداد
Action for recovery of property	دعوى طلب استرجاع ملكية

To recover, to recoup, to regain	استرجع (استرد ، استعاد)
To regain the money lost	استرجع المال المفقود
To recoup one's disbursements	استرجع نفقاته
To recover, to recoup ,to retrieve	استرد (استرجع)
To retrieve one's property	استرد ملكيته
Recovery	استرداد
Right to recover	حق الاسترداد
Reversioner	صاحب حق الاسترداد
<i>Right of resumption of possession by the landlord</i>	حق استرداد الملكية من قبل المالك
Regainment	استرداد حيازة
Regress	استرداد حيازة عقار
Revesionary interest	أمال قائمة على حق الاسترداد
Action for recovery of property	دعوى استرداد ملكية
Remainderman	المستفيد من حق استرداد الملكية (بعد وهبها مدى الحياة و وفاة الموهوب له دون وارث)
Estate in reversion	ملكية منقولة بحق الاسترداد (او الاسترجاع)
To resume possession	استعاد حيازة (كذا)، استعاد التصرف
<i>To regain possession of a property by reversion</i>	استعاد حيازة ملك بموجب حق الاسترداد
To reacquire	استعاد الحيازة
To reacquire a property	استعاد حيازة ملكية
To repossess	استعاد ملكية
The landlord has the right to refuse to renew the lease if he resumes possession of the premises , either for his own use or to rebuild	للمالك الحق ان يرفض تجديد عقد الإيجار اذا استعاد حيازة الأماكن سواء لاستعماله الشخصي أو لاعادة بناء ملكه
To recoup one's disbursements	استعاد نفقاته (استرد نفقاته)
Withdrawal	استعادة (مشروع قانون الخ)
Recovery of property by the surviving spouse at the dissolution of their marriage	استعادة الملكية من قبل أحد الزوجين الحي بعد انتهاء زواجهما
Repossession	استعاد ملكية
Right of user	حق الاستعمال المستمر

Illicite practice	استعمال غير شرعي
Use value	قيمة الاستعمال (الانتفاع)
Use of the roads is free in most countries	استعمال الطرقات مجاني في معظم البلدان
Direction for use	طريقة الاستعمال : تعليمات الاستعمال
Price stability	استقرار الأسعار
Investigation	استقصاء (بحث)
Form of receipt	استمارة إيصال أو براءة ذمة مالية
Form of proxy	استمارة وكالة
To hear a case	استمع الى قضية (او وقائع الدعوى)
To expropriate	أستملك (نزع الملكية من مالك)
To expropriate a land	أستملك قطعة ارض
Expropriation	استملاك
Forcible expropriation	استملاك إجباري (نزع الملكية الإجباري)
Power of eminent domain	حق الاستملاك : ممنوح للدولة لغاية المنفعة العامة
Action in expropriation	دعوى استملاك
Land clause Act	قانون الاستملاك
Valuation jury	لجنة تخمين الاستملاك
Taking over of real estate for a public purpose	استملاك لغاية المنفعة العامة
Writ of expropriation	مرسوم استملاك
Sustaining wall , supporting wall	جدار استنادي
Waiver, desistance	استتكاف
Forfeit	غرامة استتكاف (عن تنفيذ عقد الخ)
To dismiss an appeal	استتكف عن الاستئناف
To give up one's appointment	استتكف عن تعيينه
To withdraw one's action	استتكف عن دعواه
Amortization ,paying off	استهلاك (تسديد ، إطفاء)
Depreciation allowance	بدل الاستهلاك
Depreciation on diminishing values	استهلاك تناقصي
Annual depreciation	استهلاك سنوي

Writing on premises	استهلاك عقارات
Sinking –fund	أموال الاستهلاك
Unredeemable	غير ممكن استهلاكه
Hire , renting	استئجار (إيجار)
Date of expiration of tenancy	تاريخ استحقاق الاستئجار أو الإيجار
Appeal	استئناف (اعتراض على حكم لمحكمة الاستئناف)
With possible appeal	قرار (بالدرجة الأولى) قابل للاستئناف
Revival	استئناف سريان المفعول (القانون)
To loge an appeal	قَدَم استئنافاً
Court of appeal	محكمة الاستئناف
Appellate jurisdiction	صلاحية محكمة الاستئناف
To grant a new trial	منح حق الاستئناف
Patrimony	اموال الأسرة
Housing policy	سياسة الإسكان
Housing act	قانون الإسكان
Housing problem	مشكلة الإسكان
Ministry of housing	وزارة الإسكان
To house someone in his house	اسكن شخصاً في بيته
The full name	اسم وكنية
To go by the name of	معروف باسم (كذا)
Assumed name	اسم مستعار
The registered name	الاسم المسجل
Corporate name , name of firm	اسم المؤسسة
Nominal registered	اسمي
Registered capital	الرأسمال الاسمي : المكتتب به
Representative money	مال اسمي (غير نقدي كالحسابات في المصارف والسندات)
Concrete	أسمنت
To contribute to the expenses	اسهم في النفقات
To construct,to edify	أشاد (بنى)

Indication , referring	إشارة إلى
Indication of an economic crisis	هبوط الأسعار إشارة إلى أزمة اقتصادية
To buy on the hire purchase system	اشترى بالتقسيط
To buy wholesale	اشترى بالجملة
To buy retail	اشترى بالمفرق
To buy on a fall	اشترى مضاربة بالانخفاض
To surrender a policy	اشترى عقد تأمين
To repurchase	اشترى من المشتري
To buy for cash	اشترى نقداً
Subscription commutation (U.S)	اشترى (التزام بشراء شيء أو الانتفاع من خدمة أكثر من مرة)
Sharing participation	اشترى (محاصة أو مساهمة بعمل الخ)
Share in profits	اشترى بالأرباح
Copartnership	اشترى في ملكية غير مفرزة
Transaction on joint	صفقة بالاشترى (بالمشاركة)
To legislate	اشترى (سن القوانين)
To subscribe, to commute (U.S)	اشترى (التزم بشراء شيء أو الانتفاع بخدمة معينة خلال مدة معينة باجرة مقطوعة)
To initial	اشترى (وقع بالحروف الأولى من الاسم)، أنشئ
To test a document	اشترى على وثيقة
Supervision	إشراف (مراقبة)
Domination ,towering over	إشراف : مبنى على آخر من حيث العلو
To pool funds	أشرك في الأموال
Advice notice	إشعار (إخطار ، تبليغ)
Letter of allotment	إشعار بتوزيع حصص
Notification of debiting	إشعار بدين
Letter of acknowledgment	إشعار بالاستلام (كتاب إقرار بالاستلام)
Notification of crediting	إشعار تحويل (للمستفيد)
Notice of abandonment	إشعار تخل (عن شيء)
Until further advice	حتى إشعار آخر

Occupation ,occupancy	إشغال (وضع اليد، تملك)
Holding over	إشغال ارض بعد انتهاء عقد المزارعة
Fixity of tenure	ثبات أو دوام الإشغال (لعقار الخ)
Intrusion	إشغال (عقار) غير قانوني
Occupation completion	إشغال كامل لملكية بموجب توقيع عقد
Occupancy	إشغال ملكية غير مشغولة ، (وضع اليد على ملكية غير مشغولة)
Occupancy of premises	إشغال أماكن (وضع اليد على عقار الخ)
To occupy a lodging	اشغل مسكناً
To become party to an action	اصبح طرفاً في دعوى
To become the proprietor by purchase or exchange	اصبح مالكاً بموجب الشراء أو المقايضة
To become bankrupt	اصبح مفلساً
Enactment	إصدار (معنى قانوني)
Giving an order	إصدار أمر
Passing a judgment , issuing a sentence	إصدار حكم
Passing a decision	إصدار قرار
Issuing summons	إصدار مذكرة دعوة
Enactment of a decree	إصدار مرسوم
To enact a decree	اصدر مرسوماً
Origin of property	اصل الملكية
To reform	اصلح (أعاد صياغة أو تكوين شئ)
To repair	اصلح (ضرراً الخ)
To reclaim land	اصلح أرضاً (حسن أرضاً)
To cure a defect of a contract	اصلح عيب عقد
To discharge an order	اصلح قراراً
Original	اصلي (أولي)
Original document	وثيقة أصلية
Procedure	أصول (المحاكمات)
The practice of the court	أصول المحاكمات

Quashed on a technical point	منقوض بسبب عيب الأصول أو الشكل
Repair, repairing	إصلاح (إعادة شيء إلى وضعه الطبيعي)
Restoration	إصلاح (ترميم)
Tenantable repairs	إصلاحات (سكنية) تأجيريته
Repairs of maintenance	إصلاحات صيانة
Unamendable	غير ممكن إصلاحه
Legal redress	إصلاح قانوني (متعلق بالتشريع)
Irredeemable	غير ممكن إصلاحه
To append ,to add as a appendix	أضاف (الحق)
To schedule	أضاف مادة كملحق (لقانون الخ)
To append a document	أضاف وثيقة
Overtime	ساعات إضافية
Extra interest	فائدة إضافية (على التأخير)
After – costs, fringe expenses (U.S)	نفقات إضافية
File	إضبارة (ملف دعوى الخ)
To brief a case	اعد إضبارة القضية
To file the documents	صنف وثائق إضبارة
Official's record	إضبارة موظف
To extinguish	أطفأ (سدد الخ)
To extinguish a debt	أطفأ ديناً
To let out bail	أطلق سراح (موقوف) بكفالة
Acquaintance	اطلاع (دراية)
Sight	اطلاع (مشاهدة)
Right of cognizance	حق الاطلاع (من صلاحية القضاء)
To reemploy	أعاد استخدام (شخص ما)
To re –enact	أعاد إصدار قانون (صدر من جديد)
To revalue	أعاد تقدير أو تقييم
To revalue the premises	أعاد تقدير العقارات
To reenter , to reregister	أعاد تسجيل (سجل ثانية)
To reenter an item in an	أعاد تسجيل بند في حساب

To reorganize	أعاد تنظيم (شيء)
To retrocede	أعاد شيئاً مباعاً إلى صاحبه
Reregistration	إعادة تسجيل (تسجيل ثانية)
Reprint	إعادة الطبع
Review, revision	إعادة النظر
Court of review	محكمة إعادة النظر (محكمة الاستئناف أو التمييز أو النقض)
Writ of ejectment	إعادة وضع اليد
To lend	أعار
To provide for , to supply a want	أعال
Provision board	إعالة
Provisional allowance for necessaries	بدل إعالة
To rehabilitate	أعاد الاعتبار
To rehabilitate a bankrupt	أعاد الاعتبار لمفلس
Corporate	اعتباري (معنوي)
Corporate body	شخصية اعتبارية (شخصية معنوية)
A private limited company	للشركة المغفلة شخصية اعتبارية مستقلة
To encroach upon	اعتدى على (حق أو ملك الغير)
To infringe upon the rights of .	اعتدى على حقوق (الغير)
Offence against property	اعتداء على الأملاك
Pourpresture	اعتداء على أملاك الدولة العامة
To take objection to	اعتراض
To offer a caveat	قدم اعتراضاً
Garnishment	صك اعتراض قضائي
Liabie to stay of execution	قابل للاعتراض
Confession	اعتراف (إقرار)
Attornment	اعتراف بحقوق المالك الجديد (من قبل المزارع)
Judgment by confession	قرار صادر بناء على اعتراف المدعي العام
Acknowledgment by record	اعتراف قضائي
To enter a caveat against ,to oppose to	اعتراض على
To lodge appeal	اعتراض على قرار (استئناف قرار محكمة)

To avow, to confess	اعترف (اقر ب)
To attorn	اعترف بحقوق مالك الأرض
To acknowledge	اعترف بولد (كابن له)
Credit	اعتماد
Credit granted on real property	اعتماد عقاري
Credit granted by supplier	اعتماد مفتوح بموافقة الممول
Revocable documentary credit	اعتماد قابل للإلغاء
Credit instituton	مؤسسة اعتماد (مصرف الاعتمادات أو القروض)
To accredit, to provide	اعتمد (فوض)
To base on, to found	اعتمد على (أقام على)
To base one's calculation on present prices	اعتمد في حساباته على الأسعار الحالية
To prepare , to dispose	اعَدَّ (هياً)
To make out stock	اعَدَّ جرد (المخزون)
To make out a list of one's assets and liabilities	اعَدَّ جرد ماله وما عليه
To prepare a contract ,	اعَدَّ عقداً (حضرَّ عقداً)
To work out a project	اعَدَّ مشروعاً
To fix the budget	اعَدَّ الميزانية
To engross	اعَدَّ النسخة الأصلية (من قرار أو عقد الخ)
Preparation	اعداد : تحضير ، عمل تمهيدي
Preparation of a contract	اعداد عقد ما
Briefing	اعداد ملف قضية
To free , to exempt	اعفى من
To exempt from a tax	اعفى من ضريبة
To dispense with an oath	اعفى من اليمين
Exemption , exoneration	إعفاء
Remission of a debt	إعفاء من دين
Remission of penalty	إعفاء من عقوبة أو من جزء منها
Exemption of fine	إعفاء من غرامات
To proclaim	أعلن رسمياً (اصدر بلاغاً رسمياً)

To find	أعلن (صَّرح : أعلنت المحكمة قرارها)
To advertise a newspaper	أعلن في جريدة
To advertise a house for sale	أعلن عن بيع بيت
Declaration , announce, advertisement	إعلان
Proclamation	إعلان رسمي (بلاغ رسمي)
Poster , bill	إعلان معلق
Announcement of a sale	إعلان بيع أو مبيع
To post	علق إعلاناً
Advertisement required by law	إعلان قضائي
Poster boarding notice – board bulletin board (U.S)	لوحة إعلانات
Usurpation	اغتصاب ملكية (الخ)
Trespass	اغتصاب ملكية
Invasion of right	اغتصاب حق
Action for trespass	دعوى اغتصاب ملكية
To trespass	اغتصب ملكية
Allurement , seduction	اغراء
Bribing of witnesses	اغراء الشهود
Opening	افتتاح
Opening of a credit	افتتاح اعتماد (فتح اعتماد)
Proving of preliminaries to the settlement of an estate	افتتاح تركه (مباشرة إجراءات حصر الإرث)
Editorial	افتتاحية (صحيفة ، مجلة الخ)
To forge a will	افتراض وصية (لفق وصية)
Charging ,appropriation	افراد (تخصيص)
Charging of a realty as security for a debt	افراد (تخصيص) عقار لضمان دين
Exorbitance, excess	افراط
Exorbitance of the claims	افراط مطالب البائع
To appropriate funds for the reserve	افرد أموالاً للاحتياط
To suborn ,to tamper with	افسد (شاهد الخ)

To vitiate a contract	أفسد عقداً
Preference	أفضلية (أولوية)
First right	حق الأفضلية
To fail, to become bankrupt	أفلس
Bankruptcy	إفلاس (تفليسة)
Bankrupt's estate	كتلة الإفلاس (أموال التفليسة)
To dismiss an employee	أقال مستخدماً
Dismissal , discharge	أقاله (صرف من الخدمة)
To domicile, to stay	أقام (قطن في مكان)
To bring, to institute, a legal action	أقام دعوى (قدم دعوى)
To instate someone in its rights	أقام شخصاً ما في حقوقه
To institute someone heir	أقام شخصاً ما وارثاً (عين)
Residence stay	أقامه
To denizen	منح حق الإقامة
Actual residence	إقامة فعلية
Legal residence	إقامة قانونية (دائمة)
Domicile	محل إقامه
Normal residence	محل إقامه دائم
To borrow	أقترض
To borrow money on mortgage	أقترض مالا على رهن
To divide , to share together	أقتسم
To divide together the succession with one's brothers	أقتسم التركة مع اخوته
Drawing ,charging	اقتطاع (استيفاء ، حسم)
Payroll withholding, withholding of tax	اقتطاع ضريبة دخل الرواتب
Stoppage drawings on pay	اقتطاع من الراتب
Length of service ,seniority	أقدمية
Right of seniority	حق الأقدمية
Acknowledgment ,confession, avowal	أقرار (اعتراف)
Attornment	أقرار مستأجر بحق المالك الجديد

Acknowledgment of indebtedness	أقرار بدين
Lending, loaning	أقراض (قرض)
Lendable	ممکن اقراضه
Lendable funds	أموال ممكن اقراضها
To lend money on mortgage	أقراض مالا برهن
To take oath before a court	أقسم يميناً أمام محكمة
Feud	أقطاع

Infeudation	منح اقطاعات
Feudatory	الممنوح اقطاعه
Feudal	إقطاعي
Feudality	إقطاعية (حالية)
Feudalism system	المذهب الإقطاعي
Less than	أقل من
To undersell	باع بسعر أقل من
Buildings less depreciation	مبانٍ أقل استهلاكاً (من الأشياء الأخرى)
Subscription, application	اكتتاب
To acquire	اكتسب
To acquire corporate body ,to acquire legal status	اكتسب الشخصية الاعتبارية أو المعنوية
To acquire a right	اكتسب حقاً
To over- populate	اكتظ بالسكان
Ambiguity ,equivocal	التباس (غموض)
To dissipate equivocal	أزال الالتباس
Engagement ,obligation	التزام ،(موجب)
Liabilities	التزامات (ديون)
Charges on an estate	التزامات تركة (ديون)
Financial obligation	التزام مالي
To engage , to undertake	التزم بـ
To bind oneself by a surety bond	التزم بسند كفالة
To annex ,to attach	الحق بـ

To attach a document	الحق وثيقة (بأخرى)
Compulsory , binding	إلزامي
Compulsory sale	بيع إلزامي (بيع جبري)
To rescnd,to annul,	الغى (ابطل ،فسخ)
To dissociate	الغى شراكة
To rescind a contract	الغى عقداً (فسخ عقداً)
To cancel a lease	الغى عقد إيجار
To repeal a law	الغى قانوناً
This statute divests preexisting rights	يلغى هذا القانون الحقوق السابقة
To abrogate a decision by the force a decree	الغى قراراً بقوة المرسوم
Abolishing ,cancellation, suppression	الغاء (فسخ، ابطال)
Denatinoalization	الغاء التأميم
Rescission of a contract	الغاء عقد
Terminable contract	عقد ممكن إلغاؤه
Annulment of a judgment	الغاء قرار محكمة (نقض حكم محكمة)
Indefeasible	غير قابل للإلغاء
Disuse of a law	الغاء قانون ما
Revocation of a will	الغاء وصية
Resolatory condition, resolatory clause	الشرط الالغائي (في العقود)
Privilege, prefernce ,lien ,grant, franchise(U.S)	امتياز
Preferential right	حق الامتياز
Underlying mortgage	رهن الامتياز
To have a lien on the personal property of a debtor	له امتياز على أموال المدين غير المنقولة
The concessionary	الممنوح امتيازاً
Mandatory writ	امر
Deportation	امر إخراج (شخص أجنبي)
Warrant for arrest	امر توقيف (مذكرة توقيف)
Sign- manual	امضاء (توقيع)

Power to sign	امضاء بموجب وكالة
Signature committing to company	امضاء تجاري ملزم الشركة
To be empowered to sign	مفوض بالامضاء (بالتوقيع)
To authenticate a signature	صدق امضاء
To insure, to underwrite	امن على
To respite ,to allow respite	امهل
Maternity	أمومة
Maternity leave	إجازة امومه
Faithful trustworthy	امين
Teller (U.S), cashier	امين صندوق
Subrogation	إنابة قانونية
By entail	بالإنابة
Plagirism	انتحال مؤلفات الغير
Passing	انتحال (علامة تجاريه لسلعة)
To pass off	انتحل
To pass oneself off for another person	انتحل شخصية
To hold out a quality	انتحل صفة
Devoluton	انتقال (أيلولة تركة)
Removability	إمكانية انتقال (موظف)
Travelling allowance	تعويض انتقال
Dead – hand	ملك غير قابل للانتقال
Conduct – money of a witness	نفقات انتقال شاهد
Demisable	قابل للانتقال (او التحويل)
Assignable property	ملك قابل للانتقال (للتحويل)
To end , to expire , to come to an end	انتهى (انقضى ، بلغ النهاية)
Expiration of insurance policy	انتهاء مدة عقد التأمين
Expiration of time	انتهاء مهلة
Quitting – time	موعد انتهاء الدوام
Violation , desecration	انتهاك
Trespass of frontier	انتهاك حرمة حدود

Infringement of rights	انتهاك حقوق (اغتصاب حقوق)
Breach of domicile	انتهاك حرمة المسكن
To breach someone's domicile	انتهاك حرمة مسكن أحد الأشخاص
Accomplishment, performance , realization achievement	إنجاز
Realization of a pledge	إنجاز رهن
Achievement of a project	إنجاز مشروع
To effect , to accomplish , to achieve	أنجز (أتم ، نفذ)
To comply with a formality	أنجز إجراء قانونياً
To effect a payment	أنجز دفعة (أتم دفعة)
Payment can be effected by instalments	يمكن ان ينجز الدفع على أقساط متدرجة
Collapse in prices	انحطاط الأسعار
Falling off, lowering	انخفاض (هبوط)
To bang the market	احدث انخفاضاً بالأسعار
To affiliate with, to amalgamate , to merge	اندمج بـ
Warning ,notice	إنذار
Summons to do sth	إنذار بتنفيذ التزام
Notice of pay	إنذار بدفع
We gave our tenant notice to quit	أذرننا مستأجرتنا بالإخلاء
To create , to construct ,to build, to erect	انشأ (احدث)
To judge equitably	حكم بالإنصاف (دون تطبيق النصوص القانونية)
Welfare work	إنعاش اجتماعي
Expenditure , expense ,spending	انفاق (جمع نفقة)
Running expenses	انفاقات جارية
Capital expenditure	انفاقات التأسيس (نفقات التأسيس)
To cut down staff	انقص عدد الموظفين
To reduce the overhead expenses	انقص النفقات العامة
To expire , to come to an end	انقضى (انتهى)
My lease has expired yesterday	انقضت مدة ايجاري الامس (انتهى عقد ايجاري الامس)

Exiration of policy	انقضاء مدة عقد تأمين
Expiration of the time to answer	انقضاء مهلة إيداع الدفاع
Discontinuity	انقطاع
Interruption of the period of limitation	انقطاع مدة التقادم
To deny , to negate, to disown	أنكر
To disown one's signature	أنكر توقيعه
To ignore a bill	أنكر سنداً
To collapse , to crumble, to slump down	انهيار
That building has fallen down	انهيار هذا المبنى
To deal	اهتم بالبيع
Able, competent, qualified,entitled	أهل (جدير ، مؤهل، أهلية)
Capable of making a will	أهل لتحرير الوصية
Qualified to possess	أهل للتملك
Incompetent to act	غير أهل للتصرف
Minors are not capable of contracting	القاصرون غير أهل (غير مؤهلين) للتعاقد
Qualified to inherit	أهل للميراث
Incompetent to inherit	غير أهل للميراث
Fit for the office	أهل للوظيفة
Loss of parental authority	سقوط حقوق سلطة الأهل
To capacitate ,to quallify ,to entitle	أهل (خول أهلية)
To confer legal capacity	أهل قاصراً (خوله أهلية)
To have capacity to institute proceedings	تأهل لمراجعة القضاء ، مؤهل للجوء إلى القضاء
Unaptness ,disqualification	عدم أهلية
Declared incapable of managing one's own affairs	محروم من الأهلية القانونية لإدارة أعماله
To deposit, to place ,to lodge	أودع (وضع بشكل وديعة)
To consign	أودع (وضع بالأمانة بقصد البيع أو الرد)
To lodge a compalaint against someone	أودع (المحكمة) شكوى ضد شخص ما
To appoint an heir	أورث شخصاً (عين وارثاً له)

To bequeath	اورث بوصية
To recommend	اوصى (استصنع بالتوصية)
To legate	اوصى بالميراث
To make the whole of one's property to someone	اوصى بكل إملاكه لمصلحة شخص ما
To arrest a judgment	اوقف تنفيذ حكم
To reprieve	اوقف التنفيذ
To stop a case	اوقف دعوى
First , primer	أول
First mortgage	رهن أول
First degree of relationship	درجة القرابة الأولى
First premium	قسط التأمين الاول
Prima impressionis	قضية تثير في القضاء مشكلة حقوقية للمرة الأولى
Previous notice	Yخطر أولي
Preliminary scheme, tentative draft (u.s)	المشروع الأولي (لتخطيط عمران مدينة الخ)
Priority	اولوية
Priority of mortgage	اولوية رهن
Letting	ايجار (مسكن ، عقار)
To cancel a lease	الغى ايجاراً
Rent	بدل ايجار (ربح مسكن)
House to let	بيت للايجار
Transfer of lease	تنازل عن الايجار
Sub- letting	ايجار ثان
To hold on lease	شغل بالايجار
Lease	عقد ايجار او استئجار
long lease	عقد ايجار طويل الامد
Lease – lend	قرض على ايجار عقار
To be let with immediate possession	للايجار مع التمتع بالمأجور مباشرة
Box office	مكتب ايجار عقارات
Lease for life	ايجار مدى الحياة

Cooprative lease	ايجار مزارعة تعاوني
Leasehold	مشغول بالايجار
To execute a lease	نفيذ أيجاراً
Rental	ايجاري : تاجيري
Filing a deed at the registry office	ايداع صك في ادارة التسجيل
Rent, income	ايراد (دخل)
Life annuity	ايراد مدى الحياة
Funded property	ملكية ذات ايراد (ذات ريع)
Devolved	أيل
Escheated to the state	أيل إلى الدولة
Escheated succession	تركه أيلة إلى الدولة
Devolution	أيلولة الملكية (انتقال الملكية من شخص إلى آخر (
Right of escheat	حق الأيلولة
Bona vacantia	أيلولة الأملاك التي لا وراث لها

حرف (ب)

إنجليزي	عربي
To exchange	بادل (فايض)
Null, nil, void	باطل (عديم القيمة)
Market nil	صفقة باطله
The non completion of this clause vitiates this transaction	عدم تنفيذ هذا الشرط يجعل هذه الصفقة باطله (ملغاه)
Null and void	باطل ودون اثر
To sell ,to vend	باع
To sell privately	باع بالتراضي
To outesll	باع بأعلى ثمن
To sell at a loss	باع على العمولة
Tallyman	تاجر يبيع ديناً
To sell on trust	باع ديناً (على الاعتماد)
To sell the account ,to sell forward	باع لاجل
To sell for delivery	باع مع التسليم الفوري
To sell by auction	باع بالمزايدة
To sell for cash	باع نقداً
Seller of real property	بائع الاموال غير المنقوله
Rent ,rental	بدل ايجار
Housing allowance (U.S) lodging allowance	بدل اسكان (تعويض اسكان)
Redendum	شرط الايجار : يشترط مبلغ بدل الايجار
To acquit a debt , to free oneself from a debt	برأ ذمته من دين
To release someone from an obligation	برأ شخصاً من التزام
To free one's property from debt	برأ امواله من الديون
Receipt for rent	براءة ذمته من اجرة المسكن
Patent rolls	سجل براءات الاختراع
Positive proof	برهان قطعي
Incoming mail	البريد الوارد
Simple , ordinary	بسيط (عادي)

Simple contract	عقد بسيط غير رسمي
Simple interest	فائدة بسيطة
Finger print	بصمة الإصبع
Registration card	بطاقة تسجيل
Slip pinned to the documents	بطاقة معلقة بوثائق
To be null	بطل (انعدم اثره القانوني)
That measure is nil	بطل هذا الاجراء
Nullity ,invalidity	بطلان
Extinction of an action	بطلان دعوة (سقوطها بالتقادم)
Nullity of form	بطلان الشكل
Nullity of a deed	بطلان صك
Absolute nullity	بطلان مطلق
Redhibitory	موجب بطلان البيع
Time of limitation	مدة بطلان (دعوى)
These regulations remain in force	بقيت هذه الانظمة سارية المفعول
Unbroken ground	ارض بكر
Virgin forest	غابة بكر (عذراء)
Birthright	حقوق البكورة
Municipal	بلدي
Selectman (U.S)town councillor	عضو مجلس بلدي
Municipal law	قانون بلدي
Town- council	مجلس بلدي
Municipality	بلدية
Local law , municipal ordinance (U.S)	انظمة البلديات
Tow-clerk	امين سر البلدية
City – Hall	دار البلدية
The civic authorities	السلطات البلدية
Town- rates	ضرائب بلدية (رسوم بلدية)
To notify , to serve, to give notice	بلغ
To notify an appeal	بلغ استئنافاً

To serve a summons	بلغ تأجيل المحاكمة
To notify someone of a decision	بلغ شخصاً ما قراراً
To serve a writ	بلغ مذكرة قضائية
The huouse is being built	بناء (مبنى)
Building ground	ارض للبناء
Building licence	إجازة بناء ، رخصه بناء
superstructure	بناء فوقي، بنية فوقية
House builder	متعهد بناء
Building estate	مقسم ارض للبناء
Mason, builder	بناء
By virtue of	بناء على (استنادا الى)
Debit item	بند دائن
Debit	بند مدين
Structure	بنائي : متعلق بالبيان
Waste	بور (ارض)
Communique, bulletin	بلاغ
Official statement	بلاغ رسمي
Environment, sphere	بيئة (اجرام الخ)
Bill, statements , note	بيان (كشف ، تصريح)
Statement of claim	بيان ادعاءات المدعي
Statement of account	بيان بالحساب (كشف بالحساب)
Declaration of income	بيان بالدخل
Stock-record account	بيان بالسلع في المستودع
Statement of expenses	بيان النفقات
Graph	بيان (خط، رسم، منحي)
Diagram	رسم بياني
Earning curve	منحي الاجور البياني
Bureaucracy	بيروقراطيه (مكتبية)
Red-tapism	طرق بيروقراطيه (مكتبية)
Sale	بيع
Selling licence	اجازة بيع

Compulsory sale	بيع الزامي (اجباري)
Judicial sale	بيع بأمر ، قضائي
Sale by private treaty	بيع بالتراضي
Clearnce sale winding – up sale	بيع تصفية (اسعار رخيصه)
Sale on instalments ,time sales (U.S(بيع بالتقسيط
Stellionate , swindle	جنحة بيع عقار الغير ، بيع عقار مرهون
Sale by auction	بيع بالمزاد
Vendue (U.S),sale by public auction	بيع بالمزاد العلني بأمر قضائي
Sale by auction	بيع بالمناداه
Sale by tender	بيع بموجب تقديم عروض
Credit sale	بيع ديناً (الاعتماد)
Saleable	سهل البيع (رائج)
Deed of sale	صك بيع
To put up for sale	طرح للبيع
Sale contract	عقد بيع ، بيان بيع (بورصه)
Unsaleable goods	سلع غير ممكنه البيع
Venditional exponas (abbre .vend ex (.	قرار محكمة ببيع الاموال المحجوزة
Sale by the order of the court	بيع قضائي
Sale ex bond	بيع لتبرئة الذمة
Duty – paid sale	بيع الوفاء
Sale for prompt delivery	بيع مع التسليم الفوري
Sale with option to repurchase	بيع مع حق شراء الشيء المباع
Cash on delivery sale	بيع مقابل التسديد نقداً
Sale for money ,cash sale	بيع نقداً
To manifest, to show	يبين (اظهر ، اوضح)
Certifcate which shows the existence of mortgage	الشهادة التي تبين وجود الرهن
Conclusive evidence	بينة حاسمة
Duly certified doncumetary evidence	بينة شرعية

حرف (ت)

انجليزي	عربي
<i>To follow on , to follow up, to pursue, to proceed</i>	تابع
To follow up an enterprise	تابع مشروعاً
To adjourn	تأجل
Remanded for ulterior hearing	تأجلت المحاكمة إلى جلسة لاحقة
Letting	تأجير (مسكن الخ)
Underlease	تأجير ثانية (البيت الخ)
Letting monthly	تأجير شهري
Booking – office	مكتب تأجير بيوت أو عقارات
House agent	وكيل تأجير بيوت
Rental ,letting	تأجيري
Tenant's repairs	اصلاحات تأجيرية
Tenant's risks	اخطار تأجيرية
Rental value , letting value	قيمة تأجيرية
The annual rental value of the premises occupied by the insured	القيمة التأجيرية السنوية للاماكن المشغولة من قبل المؤمن له
Adjournment, postponement, putting off	تأجيل
Postponement of the hearing	تأجيل الجلسة
Stet processus	قرار تأجيل المحاكمة
To be delayed	تأخر
Disciplinary	تأديبي
Disciplinary punishment	عقوبة تأديبية
Performance, fulfilment	تأدية (اداء ، انجاز)
Fulfilment of obligations	تأدية الالتزامات
Payment of debt	تأدية دين (تسديد دين)
Payment in full	تأدية كاملة
Date	تاريخ
Dateless	دون تاريخ
To antedate a contract	سبق تاريخ عقد

Setting up, foundation	تأسيس
Constitutive deed	صك تأسيس (لشركة)
Initialing	تأشير (توقيع بالحروف الاولى من الاسم)، أنشئة
Nationalization	تأميم
Assurance , insurance	تأمين (ضمان)، توكيد
Social security	تأمين اجتماعي (ضمان اجتماعي)
Common policy	عقد تأمين نموذجي
Reciprocity of treatment	تبادلية المعاملة (المعاملة بالمثل)
Change of residence	تبديل محل الإقامة
Mobilization of realty	تبديل صفة العقار بمال منقول
Acquittal , dismissal	تبرئة
Acquittance , acquittal	تبرئة ذمة (تسديد دين)
Serving	تبليغ (اشعار الخ)
Seving of a deed	تبليغ في محل الإقامة
Substituted sevice	تبليغ للممثل او لوكيل
Carrying of a bill	تبنى مشروع قانون
Classification , classing	تبويب (تصنيف)
Reestablishment of an estate	تنشيت حيازة ملكية
Trade	تجارة
Trade register	سجل التجارة (السجل)
Renewal	تجديد
Reestablishment	تجديد تعيين (اعادة تعيين موظف)
Reconduction	تجديد عقد ايجار او مزارعة
Renewable	قابل للتجديد ، ممكن تجديده
Absolutely destitute dispossession	تجريد من ملكية (نزع ملكية شخص)
To be divided, to be splitted	تجزأ (تقسم)
Indivisible	لا يتجزأ
Indivisum property	ملك لا يتجزأ
Determination of compensation	تحديد التعويض
Determination of quality of estate	تحديد التمتع بالحق العيني

To search a house	تحرى منزلا
To clear oneself from a debt	تحرر من دين
Search – warrant	تفويض بالتحرى ، أمر تحر (صادر عن النيابة العامة)
Right of visit and search	حق التحري
Search and seizure	تحر وحجز
Liberation of a usurped territory	تحرير الارض المغتصبة
Accomodation land	ارض مملوكة لتحسين الارض المجاورة
Betterment tax	ضريبة على التحسين
Improvable	قابل للتحسين
Collection of taxes	تحصيل الضرائب
Irrecoverable debt	دين متعذر تحصيله
Reservation , reserve	تحفظ
The reservations stipulated	التحفظات المشترطة في عقد
Reservations and guaranties	تحفظات و ضمانات
Conservatory , preservative	تحفظي
To materialize	اجراءات تحفظية
Arbitration	تحكيم
Conciliation – board	مجلس تحكيم
Analysis of the cost price into its chief components	تحليل سعر الكلفة لعناصره الرئيسية
To be alienated , to be transferred	تحول (انتقل الملك)
Deed of assingnation	صك تحويل (نقل ملكية الخ)
Inalienability	طبيعة عدم التحويل (الملك)
Transferable property	املاك قابلة للتحويل (او النقل)
Convertible , alienable	ممكن تحويله ، قابل للتحويل
Appropriation, destination, charging	تخصيص (تعيين)
The wroth of a building is independent of its industrial application	ان قيمة البناء مستقلة عن تخصيصه الصناعي
Specification	تخصيص بالوصف
Immovable by destination	عقار بالتخصيص
Town planning	تخطيط عمران المدن

Forward planning	تخطيط طويل الاجل
Rebate, abatement	تخفيض (تنقيص)
Devaluation , devalorization	تخفيض (قيمة شيء)
To disclaim, to abandon ,to cease , to waive	تخلي (استتكف، ترك ، تناول)
To waive an objection	تخلي عن اعتراض
To waive one's rights	تخلي عن حقوقه
To waive a claim	تخلى عن مطلب
To abandon a project	تخلي عن مشروع
To give up one's property	تخلي عن املاكه
To fail to appear	تخلف عن المثول (امام القضاء)
To fail in one's engagements	تخلف عن وفاء التزاماته
Default , breach	تخلف (عن وفاء ذمة الخ)
Abandonment of a claim	تخل عن ادعاء
Abandonment of a mortgaged property	تخل عن ملك مرهون
By a yielding up of assets	بموجب التخلي عن الموجودات
Renunciation	تخل عن الحقوق
Expatriation	تخل عن جنسيته
Retrocession	تخل عن ملك او حق مكتسب
Surrender of property	تخل عن املاك (تنازل عن املاك)
Limit, boundary	تخم (جمع تخوم)
Appraisalment , valuation	تخمين
Official appraiser	خبير التخمين ، مفوض التخمين (في المبيعات)
Imponderable	غير قابل للتخمين
Ratable value	القيمة التخمينية لعقار (بقصد فرض الضريبة)
Valuation of property offered as security	تخمين الاملاك المقدمة ككفالة او ضمان
Unwarrantable assumption	تدخل في تركة
Insinuation of a will	تدخل في وصية
Training	تدريب (تأهيل ، تأهيب)
On- the job training	تدريب عملي
Vocational training	تدريب مهني

Examination , audit	تدقيق (فحص ، مراجعة)
Examination of credentials	تدقيق اوراق الاعتماد
Audit program	برنامج تدقيق
Inspection of title deeds of property	تدقيق سندات الملكية
Inspection of documents	تدقيق الوثائق
Fraud	تدليس (غش)
Registration of mortgage	تدوين اشارة الرهن (تسجيل الرهن)
Deliberation	تذاكر (مذاكرة)
To pretend , to allege, to pretext	تذرع بـ
To allege one's good faith	تذرع بحسن نيته (احتج بحسن نيته)
Reminder	تذكير (مذكرة)
Reference slip	بطاقة تذكير
Letter of reminder , dunning letter	كتاب تذكر (كتاب متابعة)
To preside at session	ترأس جلسة
By private treaty	بالتراضي
Private sale	بيع بالتراضي
To settle a differnce out of court	سوى قضية بالتراضي (ودياً)
Accumulation	تراكم
To avoid the accumulation	تجنب تراكم الاوراق الإدارية غير المفيدة
Sworn translator	ترجمان محلف
Promotion	ترفيح (ترقية)
Promotion list	لائحة الترفيح (جداول الترفيح)
Promotion by selection	ترقية بالانتقاء
Promotion by seniorty	ترقية حسب الاقدمية
To abandon one's domicile	ترك منزله
Inheritance , succession	ترك (ميراث)
To escheat into	الت التركة الى الدولة لعدم وجود ورثة
To leave a large estate	ترك تركة ضخمة
Inheritance indivisum	تركة لا تجزأ او غير قابلة للتقسيم
Accruing portion	حصة تركة : حصة ارث

To inherit succession	ورث تركة
Intestate estate	تركة دون وصية
Legacy duty	رسوم انتقال التركة بالوصية
Estate in abeyance	تركة شاغرة (دون وارث)
Legal succession	تركة شرعية
Canons of inheritance	قانون توزيع التركات (نظام الارث)
Inheritance tax, estate duty	رسوم التركة ، ضرائب التركات
Hereditaments	العقارات التي تشكل التركة
Unclaimed estate	تركة غير مطلوبة (ليس لها وارث)
Hereditaments	اموال التركة
Beneficio inventarii, estate accepted without liability to debts beyond the assets descended	تركة محصورة بموجودات الميراث (لا تتجاوز الديون الموجودة)
Succession distributed to collaterals	تركة محصورة بالانساب (ميراث الانساب حتى الجد السادس)
Succession distributed in the line of ascent	تركة محصورة بخط النسب الصاعد
Succession distributed in the line of descent	تركة محصورة بخط النسب النازل
Succession per stirpes	تركة محصورة بخط النسب الصلبي
Succession bestowed by will	تركة محصورة بوصية (ميراث محصور بوصية)
Residuary estate	موجود التركة الصافية
Residuary legatee	وارث مجمل التركة بوصية
Captator of estate	واضع اليد المحتال على التركة
Inveigling of succession	واضع اليد الاحتياي على التركة
Falsification , counterfeiting	تزوير
Tampering with registers	تزوير سجلات
Forgery of a cheque	تزوير شيك
To stand , to put one's name down	تسجل
Registering, inscription	تسجيل
Certificate of the existence of mortgags	بيان تسجيل الرهن
Registration dues, registration duties	رسوم التسجيل (لدى الكاتب العدل)
Registration of mortgage	تسجيل الرهن

Incorporation of a company	تسجيل شركة
Enrollment of a legal deed	تسجيل صك قانوني في سجل رسمي

Entering an order	تسجيل طلب (سـلع الخـ)
Inscription in the trade register	تسجيل في السـجل العقاري
Return on allotment	تسديد بعد تخصيص كل دين بدائن معين
Discharge of a debt	تسديد دين
Return of capital	تسديد راس المال
Redeemable bond	سند قابل للتسديد
Refunding loan	قرض تسديد
Irredeemable loan	قرض غير ممكن تسديده
Defrayal	تسديد النفقات
Facilities	تسهيلات
Accomodation	تسهيلات الإقامة (او السكن)
Easy terms	تسهيلات الدفع
Adjustment, settlement	تسوية
Levelling	تسوية (تعديل المستوى)
To compromise	اجرى تسوية
A poor compromise is sometimes preferable to a successful action	ان تسوية هزيلة خير احياناً من دعوى ناجحة
Settlement of compensation	تسوية التعويض (تأمين)
Settlement out of court	تسوية قبل صدور قرار الحكم
Legislation	تشريع : قوانين
To enact , to legislate	سن تشريعاً
Legislation in force	التشريع النافذ او المطبق
Legislative	تشريعي
Decree- law	مرسوم تشريعي (مرسوم بقانون)
Rectifictaion , righting	تصحيح
Ratification , certification	تصديق
Approval of the board of guardians	تصديق السلطة الوصائية

Legalization has for effect only to certify the authenticity of the signature appended at the foot of the document ,it has none on the contents of the deed	ليس للتصديق من اثر الا اثبات شرعية التوقيع المدرج في اسفل الصك ولا اثر على فحوى الصك
To realize	تصرف بتحويل (عقار إلى نقد الخ)
To sell out a property	تصرف بملكية (باع ملكية)
Realizable	قابل للتصرف به من حيث التحويل أو البيع
Realization value	قيمة التصفية او التصرف بمال
Realizable assets	اموال قابلة للتصرف بها
Illicit action	تصرف محرم (غير شرعي)
Illegal action	تصرف مخالف للقانون
Punishable action	تصرف معاقب عليه
Declaration of income free entry	تصريح بالدخل (بيان بالدخل)
To liquidate	تصفي
Liquidation , winding up	تصفية : حل (شركة) او انتهاء وجودها القانوني
Administration of assets	تصفية الموجودات
Archives	تصنيف : محفوظات
Classification regster	سجل تصنيف
Assortment of documents	تصنيف وثائق
Joint liability ,solidarity	تضامن
Solidarity of creditors	تضامن الدائنين
Attack on the rights of property	تضرر حقوق الملكية
Wasting assets	اموال قابلة للتضرر
Compliance, conformation	تطابق
Capacity to contract	اهلية التعاقد
Contractual	تعاقدي
To collaborate, to cooperate with	تعاون مع
Cooperative society	جمعية تعاونية
Amendment , alteration, modification , reshuffle	تعديل
Alteration of contract	تعديل عقد

Disturbance of possession	تعرض للحيازة (عرقلة الحيازة)
Tariff, rate	تعرفة
Customs tariff	تعرفة جمركية
To misuse the law	تعسف بالقانون
Abuse of discretion	تعسف باستعمال السلطة
Intricacy of the law	تعقيدات القانون
Recess	تعليق الجلسة
Suspension of payment	تعليق الدفع (تأجيل الدفع)
Directions	تعليمات (توجيهات)
Operation sheet (U.S (بطاقة معلومات او تعليمات
Written instructions	تعليمات خطية
To undertake to pay a bill at maturity	تعهد بدفع سند موعدا الاستحقاق
Undertaking	تعهد
Undertaking to sell	تعهد بالبيع (وعد البيع)
Undertaking to purchase	تعهد بالشراء (وعد بالشراء)
Allowance , indemnity compensation	تعويض (بدل شيء)
Foregift	تعويض إخلاء : بدل إخلاء " فروغية "
Indemnity for expropriation	تعويض استملاك
Even if you are expropriated for public purposes you are entitled to an indemnification	حتى في حالة نزع الملكية من اجل المنفعة العامة فانك تستحق التعويض
To recover damages	حصل على تعويض عن الاضرار
Indemnity for losses	تعويض الخسائر
Lodging allowance , housing allowance) U.S(تعويض سكن
To be appointed ,to be named	تعين
Nomination ,appointment	تعين
Assignment of a barrister	تعين محام
Institution of heir	تعين وارث
Deposit cover	تغطية (إيداع أو رهن مقابل السحب
Dud cheq, rubber cheque (U.S(شيك دون تغطيه (دون رصيد)

Ample cover	تغطيات كافية
This shop has chnganged hands	تغير مالك هذا المحل التجاري
Interpretation , construction	تفسير
Restrictive construction	تفسير حرفي
Misconstruction	تفسير خاطئ
Interpretive	تفسيري
Detailed statement	بيان تفصيلي
A bankruptcy	تفليسة (طابق افلاس)
Delegation , authorization , power of attorney	تفويض (توكيل ، وكالة)
Without authority	دون تفويض
Deed of proxy	صك تفويض
Delegation of powers	تفويض سلطه
Delegation of powers by justice	تفويض قضائي (لرجال الشرطة او الضابطة العدلية
To lapse ,to expire, to become stale, to be barred by limitation	تقادم
To forfeit a right	ترك حقاً يتقادم
These debts are barred	تقادمت هذه الديون
Limitation prescription	تقادم : حق الاكتساب او السقوط بمرور الزمن
Prescriptive right	اكتسب او تحرر من الالتزام بسبب التقادم
To divide ,to part	تقاسم
They are divided succession evenly	يتقاسمون التركة بالتساوي
To be compensated, to be cleared	تقاص (تجرى تقاصاً او معاوضة)
To clear a cheque	أجرى تقاصاً على شيك
Retiring	تقاعد (إحالة على المعاش)
To pension	احال على التقاعد
Pensional deductions	حسميات تقاعد
Superannuation benefit	راتب تقاعد
Estimate, estimation , valuation	تقدير
Rough estimate	تقدير تقريبي
Valuation of property insured	تقدير الملكية المؤمن عليها

To set too low a valuation	نقص تقدير القيمة
To resolve on ,to be decided, to be agreed	تقرير
Report	تقرير
Verbal statement	تقرير شفوي
Spreading out	تقسيم (الدفعات)
By instalment	بالتقسيم
To buy on the hire– purchase	اشترى بالتقسيم
Hire- purchase credit	اعتماد بالتقسيم
Instalment plan (U.S(بيع بالتقسيم
Instalment transaction	صفقة بالتقسيم
Sharing ,apportionment, separation	تقسيم (تجزئة ، توزيع)
Distribution among creditors	تقسيم بين الدائنين
Sharing of profits	تقسيم التركة
Breaking up of an estate	تقسيم الملكية (فرز ملكية)
Separation of properties	تقسيم املاك بين زوجين
Judicial separation	تقسيم الاملاك قضائيا
Apportionment of the expenses	تقسيم النفقات (توزيع النفقات)
Forgery of a signature	تقليد توقيع
Traditional	تقليدي : نسبة إلى التقليد
Technical	تقني (فني)
Technician	تقني : شخص تقني او فني
Standardization	تقنين (تطبيق القوانين العلمية القياسية في الصناعة)
To be inscribed , to be registered	تقيد (تسجل)
To be entered in the book	تقيد في السجل
Observation , regarding	تقيد (مراعاة القانون الخ)
Disregard of the law	عدم التقيد بالقانون
To be valorized , to be valued	تقيّم
Booking , recording	تقييد (تسجيل)
Valorization , valuation	تقييم
Revaluation , reappraisal	إعادة تقييم

Appraisable	قابل للتقييم
To be equivalent to, to be at par	تكافأ مع ،تساوي مع
Two rates are in parity	تكافأ السعران
Solidarity	تكافل
Parity , equivalence	تكافؤ (تعادل ، تساوي)
Parity between two rates	تكافؤ بين سعريين
Integration , completion	تكامل
To be entrusted with the selling of a property	تكلف ببيع ملكية
Assessment ,impost, imposition	تكليف (فرض ضريبة)
Income assessable	دخل خاضع للتكليف بالضريبة
Complement , supplement	تكملة (تتمه)
Supplementary charge	ضريبة تكميلية (إضافية)
Forging , falsification	تلفيق (اختلاق)
Forging a document	تلفيق وثيقة
Promotion goes by seniority	تتم الترقية حسب الأقدمية
To enjoy a privilege	تمتع بامتياز
To grant in fee-simple	تنازل عن كل حقوق الحيازة والتمتع له التملك والتمتع بأملكه وحقوقه
To have the ownership and enjoyment of properties and rights	
Full right of use	تمتع كامل (حيازة كاملة)
To have the enjoyment of properties	له حق التمتع بأملكه
Vacant possession	تمتع مباشر
Tenure of enjoyment	مدة التمتع أو الأشغال
Representation	تمثيل
To inherit by right of representative	ورث بصفة تمثيل
Prolongation , extension	تمديد
Renewal of lease	تمديد الإيجار (تجديد تلقائي)
Non- forfeiture clause	شرط التمديد التلقائي
Extension of time	تمديد مهلة الدفع
Barrister in practice	محام بالتمرين (متمرن)

To abide by decision	تمسك بالقرار
To acquire , come into possession	تملك
To acquire a piece of land	تملك قطعة ارض
Holding , possession	تملك (حيازة ، ملكية)
Purchase of premises	تملك عقارات
Actual possession	تملك فعلي
Financing	تمويل (تزويد بالأموال)
Financing company	شركة تمويل
Distinction	تمييز
Indiscriminate	دون تمييز
To litigate , to be in dispute, to be in conflict	تنازع (تخاصم)
Concurrence of jurisdiction between the judiciary and the administration	تنازع الاختصاص بين الإدارة والقضاء
Conflict for interests	تنازع على مصالح
To abandon, to surrender, to abdicate, to renounce, to waive	تنازل عن
To divest oneself a privilege	تنازل عن امتياز
To waive a right	تنازل عن حق
To part with a property	تنازل عن ملكية
To surrender one's property	تنازل عن أملاكه
Renunciation , abandonment, surrender waiving ,abdication	تنازل
Waiver of a claim	تنازل عن الادعاء
Demise by will	تنازل بموجب وصية
Conveyancing	تحرير صكوك التنازل
Renouncement of a succession	تنازل عن التركة
Assignment of interest	تنازل عن حق الانتفاع
Surrender of right	تنازل عن حقوق
Clash of interests	تناقض المصالح
Regulation, organization	تنظيم
Reconstruction	إعادة تنظيم (مؤسسة الخ)

Execution , application	تنفيذ (تطبيق ، إنجاز)
Implementation of a convention	تنفيذ اتفاق
Fulfilment of obligations	تنفيذ الالتزامات
Exequatur	تنفيذ حكم محكمة أجنبية
Performance bond	كفالة حسن التنفيذ
Execution of attachment	تنفيذ قرار حجز
Enforcement of laws	تنفيذ القوانين
Execution of a will	تنفيذ وصية
Executive , executory	تنفيذي
The executive power	السلطة التنفيذية
Executory decree	قرار تنفيذي (إداري)
Development	تنمية (تطور ، إنماء)
Plan of development	خطة التنمية
Subversion , demolition	تهديم (تدمير)
Charge , accusation	تهمة (اتهام)
Equilibrium, balance	توازن
To restore the budget balance	إعادة التوازن للميزانية
Confirmation	توثيق (تصديق إجراء أو تصرف)
Confirmation of a will	توثيق وصية
Orientation	توجيه
Fronting of a building	توجيه مبنى
Vocational guidance	توجيه مهني
Unification , consolidation	توحيد
Apportionment , distribution	توزيع
Distribution of wealth	توزيع الثروات
Assignment of expenditures departmentalization	توزيع النفقات
Investment , placing	توظيف (استثمار مالي)
Appointment , nomination	توظيف (تعيين ، توليه موظف)
Fixed investment	توظيف في عقارات

Gross fixed investment	المبلغ الإجمالي للتوظيف في الأملاك غير المنقولة
Bank of investment	مصرف التوظيف (الاستثمار)
Awaking of conscience	توعيه
Saving , economy	توفير (ادخار ، اقتصاد)
Reconcilement, conciliation ,reconciliation	توفيق (إصلاح)
Signature	توقيع
To authenticate a signature	صَدَّق توقيعاً
To empower to sign	فَوَّض بالتوقيع
Signing- clerk	مُعْتَمَد بالتوقيع (مفوض)
To hold a brief	توكَّل بقضية
Attorneyship	توكيل (وكالة)
To act by proxy	تصرف بموجب توكيل
To have power of proxy	لديه توكيل
Letters of procuratory, procuratory- letters	رسائل توكيل أو تفويض
To be invested ,to be appointed	تولَّى (تقلدَّ سلطة أو وظيفة)
Installation , appointment	توليه (توظيف ، تنصيب)

حرف (ث)

إنجليزي	عربي
Fixed firm, non-variable , stationary	ثابت (مستقر ، محدد)
Firm sale	بيع ثابت (بيع مقطوع)
The price remains unaltered	بقي السعر ثابتاً
Fixed income	دخل ثابت
Liquidated debt	دين ثابت
Permanent assets	موجودات ثابتة ، اموال ثابتة
Fixed charges	نفقات ثابتة (محددة)
Secondary , accessory	ثانوي
Off street	شارع ثانوي
By- product	منتج ثانوي
Second (2 nd)	ثان
Resellor , reseller	البائع الثاني
Revaluation	تقدير ثان
Sub-lessee	مستأجر ثان أو ثانوي
Sub-lessor	مؤجر ثان أو ثانوي
Sublease, subletting	تأجير المأجور ثانية
Repurchase , redemption	شراء مرة ثانية (استرداد)
To sell with power of redemption	باع مع حق الشراء ثانية
Take- over bids	عرض الشراء ثانية
Lessee who has the right to underlet	المستأجر الذي يحق له ان يؤجر ثانية
Confidence, credit	ثقة
Breach of confidence	إساءة استعمال الثقة (الأمانة)
Trustworthy	أمين صندوق جدير بالثقة
To discredit	جرد من الثقة
Heir on trust	وارث بموجب ثقة الموصى له
Extravagant price	ثمن فاحش

حرف (ج)

إنجليزي	عربي
Current, present, flow	جار (مستمر ، حالي ، متدفق)
Current price	سعر جار
Running contract	عقد جار
Running expenses	نفقات جارية
Ready, prepared	جاهز (مستعد)
Disposable portion of estate	الحصة النسبية الجاهزة (تجوز عليها الهبة او الوصية)
Available funds quick assets (U.S(اموال جاهزة (متوفرة)
To neighbour	جاور العقار
Injust sentence	حكم جائر (عقاب جائر)
To surpass ,to exceed	جاوز
He has exceeded his power	تجاوز سلطته
Collection	جبايه
Collector's office	دائرة الجبايه
Blind wall	جدار دون نوافذ
Enclosing wall	جدار سياج
Partition	جدار فاصل
Party wall	جدار مشترك
Ability, aptitude	جداره
infertility , sterility	جذب (قحط)
Barren ground	ارض جدياء
To renew a lease	جدد عقد ايجار
To reengage	جدد استخداماً
To sue again	جدد اقامة الدعوى
To reinsure	جدد التأمين
List, roll, table , schedule	جدول (لائحة)
Calendar (U.S) , agenda, order of the day	جدول الأعمال

Re-entry, reregistration	تسجيل جديد
Revaluation	تقدير جديد
Redistribution	توزيع جديد للحصص
Junior partner	شريك جديد
Republication	نشر جديد (لقانون)
Retrial	دعوى جديدة
Dependable	جدير بالثقة
Competent official	موظف جدير (كفاء)
Inventory stock-taking	جرد (إحصاء تقييم موجودات)
To inventory one's goods	جرد سلعة
To divest, to strip, to deprive	جرد (نزع ، حرم من شيء)
To deprive someone of his property	جرد شخصاً من أملاكه
To denationalize	جرد من الجنسية
To disinherit	جرد من حق الإرث
To dispossess	جرد من ملكية (نزع منه الملكية)
Federal register (U.S) , Gazette	جريدة رسمية
Advertised in the Gazette	نشر بالجريدة الرسمية
Crime , felony	جريمة (جنابة ، جرم)
Felony of assumption of a person	جريمة انتحال شخصية
Penalty	جزاء (عقوبة جزائية)
Penalty clause	شرط الجزاء (في حال إخلال بشروط العقد)
Criminal code	قوانين الجزاء (مجموعة النصوص المتعلقة بالعقوبات)
To split up , to divide , to parcel out	جزأ (قسم)
Penal	جزائي
Penal offence	جنحة جزائية
Tribute	جزية (إتاوة)
Allowance, allocation , dole	جعالة (تعويض ، بدل)
Field allowance	جعالة ميدان (تعويض ميدان)
Hearing of an appeal	جلسة استئناف
Audience chamber , audience room	قاعة الجلسات

Court- record	محضر ضبط جلسة (محكمة)
Collective	جماعي
Joint action	دعوى جماعية
Collective liability	مسؤولية جماعية
To lock up, to freeze, to block up	جمّد
To lock up capital	جمّد الرساميل
Customs ,custom- house	جمرك (مكوس)
Assembly , society ,association ,meeting	جمعية
Cooperative society	جمعية تعاونية
Charitable society	جمعية خيرية
General assembly	جمعية عامة
To embellish a town	جمّل مدينة
Crime, felony	جناية
Misdemeanour , offence	جنحة
Apparatus, set of tools,organs, machinery	جهاز
To equip, to fit out	جهّز (أعدّ ، هيا)
To evacuate	جلا

حرف (ح)

إنجليزي	عربي
Holder of a pledged property	حابس مال مرهون
Barrier , wall ,bar , partition	حاجز (عائق ، جدار ، مانع الخ)
Distrainer	حاجز (من يحجز مالا استيفاء لدين)
Garnisher	دائن حاجز
Sequestrator	حارس قضائي
Custodian of alien property	حارس قضائي على أملاك العدو المصادرة
To possess ,to hold, to have	حاز (احرز ، ملك ، حصل على)
To possess a land	حاز قطعة ارض
To have the sole right	حاز حقاً حصرياً
To have a lot of property	حاز أملاكاً كثيرة
Calculating machine	آلة حاسبة
Dicisive, formal , definitive	حاسم (قطعي ، نهائي)
To share, to participate to portion out	حاص (اقتسم ، تقاسم)
To surround, to compass	حاط (حوَّط ، حاق)
Impulsion ground, motive , incentive	حافز (دافع)
To bring to trial	حاكم (قضائياً)
State , case , position	حالة (وضع ، حال)
Vital records	سجل في الأحوال المدنية
Holder of a bill	حامل سند
To attempt to suborn	حاول الرشوة
Unlawful detainment of other people's property	حبس مال الغير بصورة غير شرعية
To hold funds	حبس أموالاً
Confinement, internment	حجز (منع من التصرف)
Committal order	امر حجز (قرار حجز)
Confinement of a mad	حجز مجنون
Emancipation	رفع الحجز عن قاصر
To confine	حجز (منع من التصرف)

To confine a lunatic	حجز معتوهاً
To metal the road	حجز الطريق
Seizure , booking , retention	حجز
Sequestration	حجز (وضع تحت الحراسة القضائية)
Cautionary judgment	قرار حجز احتياطي
Distress, execution	حجز تنفيذي
Seizure of real property	حجز عقاري
Seizable	قابل للحجز
Attachment , garnishment	حجز قانوني على الراتب أو الأجور
Warrant for attachment	قرار حجز
Writ of sequestration	حجز قضائي
Distress- warrant	مذكرة حجز
Extent of property	حجز ملكية
Extent- in- aid	حجز أملاك مدين من قبل دائنه الملاحق بضرائب مالية
Extent- in – chief	حجز أموال مدين بالضرائب
Attachment on real estate	حجز أموال غير منقولة
Writ of execution on tenant's furniture and chattels	حجز المؤجر أموال المستأجر وبيعها
To seize, to book , to keep back	حجز (حبس ، وضع اليد على)
To forclose a mortgaged real	حجز عقاراً رهوناً
Minimum, bottom margin	حد أدنى
Maximum, head margin	حد أعلى
Frontier	حدود
Boundary mark	علامة الحدود (حجز المساحة)
To fix, to limit, to determine	حدّد
The formalities prescribed by law	الإجراءات التي حدّدها القانون
To fix the indemnity of the amount of the damage	حدد التعويض عن مبلغ الضرر
To nominate a date	حدد تاريخاً
To fix a price	حدد سعراً
To assess the damages	حدد الأضرار
Marginal	حدي

Novel , recent, fresh	حديث (جديد)
To strike out a clause in a contract	حذف شرطاً من عقد
Sequestration	حراسة قضائية
To till	حرث (فلاح)
Forest	حرج (غابة)
Forestry	احراج
To redeem one's property	حرم ملكه من الالتزامات
Literal ,textual	حرفي (نصي)
To deprive , to bereave , to prevent	حرم
To disinherit	حرم من الاث
To debar someone from succeeding	حرم شخصاً ما من ارث
To incapacitate	حرم من الاهلية القانونية
To abridge someone of a right	حرم شخصاً من حق (حرماناً جزئياً أو كلياً)
Prevention of possession	حرمان من التمتع بالملكية
Inviolability of the home	حرمة المسكن
Civil liberty	حرية مدنية
Settlement account	حساب التصفية
Checking account (U.S) current account	حساب جار
Collective account	حساب جماعي
Account book	دفتر حساب
Ledger account	حساب الدفتر الأستاذ
Account of sales	حساب مصرفي
Account of charges	حساب النفقات
Deposit account	حساب الودائع
According to , conformably to pursuant to	حسب (بحسب ، كما هو الحال)
According to instructions	حسب التعليمات
As per invoice	حسب الفاتورة
To account the interests	حسب الفوائد
Discount, deduction	حسم (خصم)
To determine, to decide, to settle	حسم (بت)
Certificate of good character	شهادة حسن سلوك

To improve a land	حسن أرضاً
Part, share , portion , contingent , stake	حصة
Portion of inheritance that must devolve upon the heir	حصة التركة القانونية التي لا يجوز عليها قبول الهبة
Ration	حصة مقننة (جعالة)
Quota	حصة نسبية محددة
To reap, to harvest	حصد
Limitation , restriction	حصر (تحديد، تضييق)
Limitation of liability	حصر المسؤولية
Under direct management of the state	بإدارة حصر (بإدارة الدولة المباشرة)
Writ of devolution of estate	قرار حصر الإرث
Exciseman	مستخدم ادارة الحصر
To get capacity of possession	حصل على الاهلية القانونية
To obtain advances of money	حصل على سلف مالية
To obtain an extension of time for payment	حصل على مهلة للدفع
Produce , outcome	حصيلة (ناتج ، نتيجة)
Budget results	حصيلة السنة المالية
Vault	حجرة حصينة (للصناديق الفولاذية)
To present, to appear , to attend	حضر (شهد)
Attendance book	سجل الحضور
Sheepfold	حظيرة (زريبه)
Trench,ditch	حفرة
Preserving , canning , maintenance, saving , conservation	حفظ
Dismissal action	حفظ (قضية) دعوى لعدم قبولها
Right , duty , due	حق
Common assurance of property	إحداث حق التملك
Right of passage	حق ارتفاق المرور
Right of appeal	حق الاعتراض
Preferential right	حق الأفضلية
Right of action	حق اقامة الدعوى

Right of search	حق الانتفاع
Right of disposing of one's property	حق التصرف باملاكه
Right of undisturbed possession	حق التمتع بالحيازة
Right of surrender	حق التنازل (عن شيء ما)
Quitclaim	تنازل عن حق
Right of entry	حق الدخول
Grazing right	حق الرعي
Right of pre-emption	حق الشفعة
prosecution	دعوى الحق العام (ملاحقة النيابة العامة)
The rightful owner	صاحب الحق
To renounce a right	تخلي عن الحق
Jus in rem	حق عيني
Jus tertii	حق الغير
Right of visit and search	حق الكشف والتحري
Equity of redemption	حق المدين الراهن باسترداد عقاره المرتهن
Ownership without usufruct	ملكية مجردة من حق الانتفاع
Usufructuary	مستفيد من حق الانتفاع : منتفع
Vested interest	حق مكتسب
Right of way	حق المرور
Right of property	حق الملكية
Equity jurisprudence	نظرية حق
Law	حقوق
The substantial right	الحقوق الأساسية
Constitutional law	حقوق دستورية
Rural law	حقوق ريفية
Ground law	حقوق عقارية
The vested rights	الحقوق المكتسبة
Royalties	حقوق المؤلف
Juridical	حقوق
Legal adviser	مستشار حقوق
portfolio	حقيبة أوراق (ملف أوراق)

Ministerial portfolio	حقيبة وزارية
Judgment , judgement	حكم (قرار فصل في دعوى)
To pronounce a judgment	إصدار حكم
Expropriation order	حكم بالاستملاك
Judgment of record	حكم بالتسجيل
To notify a judgment attainer	بلغ حكماً
Adjudication of forced sale	حكم بالبيع الإجباري
Adjudication of a bankrupt's debts	حكم بتوزيع ديون مفلس
Enforceable judgment	حكم تنفيذي
Judgment creditor	دائن حائز على حكم (محكمة)
Conveyance by order of court	حكم ناقل للملكية
Arbitrator	حكم (محكم)
To pass judgment ,to pronounce judgment to adjudge	حكم (اصدر حكماً)
To adjudge damages	حكم بالتعويض عن الاضرار
Dissolution, winding- up	حل (تصفية أو إلغاء وضع)
to dissolve, to break up	حل (ألغى أو صفى وضعاً)
To swear, to take an oath	حلف اليمين (اقسم اليمين)
To swear falsely	حلف يميناً كاذباً
Protection , backstop (U.S) welfare, safeguard	حماية
Rent control	حماية المستأجرين
Order , warrant, money order	حوالة
To alienate a land	حوّل أرضاً
Permitted	حلال (ضد حرام)
A property earned by permitted manners	مال حلال
Quarter	حي (محلة)
Living , alive	حي (على قيد الحياة)
Pension for life , life pension	نفقة (اعالة) مدى الحياة
Life estate	ملكية مدى الحياة
Life annuity	مورد مدى الحياة

Neutrality	حياد
Possession	حيازة ملكية
Unlawful entry	حيازة. ارض غير قانونية
To come into possession of	باشر الحيازة (الملكية)
Disturbance of possession	تعرض للحيازة
Possession is equivalent to title– deed	الحيازة تساوي سند الملكية
Lawful possession	حيازة شرعية
Actual possession	حيازة فعلية
Immediate possession	حيازة مباشرة
Adverse possession	حيازة متنازع عليها (ملكية متنازع عليها)
Unbroken possession	حيازة مستمرة
Property by accession	ملكية بموجب حق الحيازة (المعين مدته بنص القانون)
Temporary possession	حيازة مؤقتة أو عابرة
Recovery on judgment	حيازة ناتجة عن قرار محكمة
The whereas clauses, grounds, preamble	الحيثيات (الأسباب الموجبة)
Grounds for judgment	حيثيات قرار

حرف (خ)

إنجليزي	عربي
Seal , stamp	خاتم
Outside , outgoer ,abroad	خارج
Outgoing mail	البريد الصادر (الخارج)
Warehouse – keeper , storeman	خازن
Particular , private, special	خاص
Private code	قانون الحقوق الخاصة (قانون الافراد)
Private property	ملكية خاصة
Specific legacy	وصية ميراث خاصة
Special power	وكالة خاصة
Subject to, liable to or for	خاضع
Subject to the provisions of this act	خاضع لنصوص هذا القانون
Erroneous	خاطئ (حساب)
Misconstruction	تفسير خاطئ
To contravene ,to transgress, to break	خالف
To violate a clause in a contract	خالف شرطاً في عقد
Survey , experience	خبرة
Survey fees	تعويض خبرة
Report of survey	تقرير خبره
Survey certificate	شهادة خبره
Expert , surveyor	خبير
Expert testimony, advice of expert	بيان الخبير
Legal expert	خبير قانوني
Actuary	خبير في شؤون التأمين
Sworn expert	خبير محلف
Seal, stamp	ختم (خاتم)
Treachery , deception , fraud, perfidy	خداع (غش)
Waste, havoc, ruin	خراب

To waste ,to destroy to ruin	خرب
Storing, warehousing, bonding , stocking	خزن
The Treasury , the Exchequer	الخزينة : خزانة الدولة
Treasury bond	سند على الخزينة
Loss	خسارة
To vest property in someone	خص شخصاً ما بأموال
To fertilize a land	خصب قطعة ارض
Adversary , antagonist party	خصم (منازع)
To discount a bill	خصم سنداً
Antagonism, litigation , dispute , conflict	خصومة
Handwriting	خط (كتابة)
To outline	رسم الخطوط العريضة (وضع عناصر الموضوع)
Lineage	خط النسب
Holograph	بخط اليد
Calligraphy	فن الخط
To write a manuscript	خط مخطوطة
Misnomer	خطأ باسم (الخصم في الدعوى الخ)
Misdating	خطأ بالتاريخ
Mal practice	خطأ مهني
Official misconduct	خطأ وظيفي
Plan	خطة (مشروع)
To carry out a plan	نفذ خطة
Tenant's third party risk	خطر تأجيري
Lineal succession	ميراث خطي (حسب خط النسب الصلبي)
Evidence in writing	بينة خطية (حرفية)
Affidavit	شهادة خطية بقسم
Written consent	موافقة خطية
To abate, to diminish ,to reduce , to cut	خفض
To abate the value, to devaluate	خفض القيمة

To cut down assets	خفض قيمة الممتلكات
To cut down staff	خفض عدد الموظفين
To curtail one's expenses	خفض نفقاته
To rid one's estate of debts	خلص أراضيه من الديون
To value fixed property	خمن العقارات
To enable , to invest	خول (منح)
To vest someone with an authority	خول شخصاً ما سلطة
Extract, summary, abstract	خلاصة
Extract of agenda	خلاصة جدول الأعمال
Beneficence	خيري
Benevolent society	جمعية خيرية

حرف (د)

إنجليزي	عربي
Lifo (U.S) , last in first out	داخل أولاً خارج أخيراً (قاعدة جرد السلع)
The challenger	الدافع بعدم الاختصاص
To borrow, to lend	دان (اقترض مالياً بفائدة)
Section , office, department	دائرة (قسم من مديرية)
Registry office of civil status	دائرة الأحوال المدنية
Permanent , standing	دائم
On mortgage creditor	دائن مرتهن
Preferential creditor	دائن ممتاز
Refutation , rebutment	دحض (نفض)
Rebuttable presumption	قرينة قابلة للدحض
Irrefutable	غير ممكن دحضه
Income, return	دخل (إيراد)
Income return, return of one's income	بيان الدخل
Fixed income	دخل ثابت
Disposable income	دخل جاهز
Income account	حساب الدخل
Annual income	دخل سنوي
Net income	دخل صاف
Gross national income	دخل قومي إجمالي
Net national income	دخل قومي صاف
Entry , admission	دخول
Entry inwards	تصريح بالدخول
Trespassing	دخول ملك ممنوع
Study	دراسة
Study grant	منحة دراسية
To set down, to insert, to introduce	درج (ادخل في)
To insert an advertisement in a newspaper	درج إعلاناً في جريدة

Degree, class, point	درجة (مرتبة)
Degree of relationship	درجة القرابة
To investigate the case	درس القضية
Constitution	دستور
To invite tenders	دعا لتقديم عروض
Lawsuit, suit, action	دعوى
Action for reinstatement	دعوى استرداد وظيفة او ملكية
Change of venue	إحالة دعوى إلى محكمة أخرى (لعدم الصلاحية)
Action for modification of the established order of priority of creditors in bankruptcy	دعوى اعتراض على نظام الأفضلية في حالة ترتيب الدائنين (في حالة إفلاس المدين)
Action in abatement of a will	دعوى تخفيض وصية المتوفى
Action for rectifying data of a cadastral survey (register)	دعوى تصحيح السجل العقاري
Action for rectifying civil status	دعوى تصحيح الحالة المدنية (قيد النفوس)
Action for separation of estate	دعوى تقسيم أملاك
Action for liquidation of the company's assets	دعوى تصفية موجودات الشركة
Possessory action	دعوى حيازة
Real action	دعوى عقارية
To win one's case	كسب دعواه
Civil lawsuit, civil action	دعوى مدنية
Action for recovery of land	دعوى مطالبة باسترداد ملكية
Claim to succeed to an estate held by a third party	دعوى مطالبة بتركة محجوزة لدى شخص ثالث
Action for disturbance of possession	دعوى منع التعرض للحيازة
Action for declaration of title to land	دعوى مطالبة بعقار
Cost of proceedings	نفقات دعوى
Call, appeal , calling , invitation , notice	دعوة
Invitation for tenders	دعوة لتقديم عروض
Book, register	دفتر (سجل)
The ledger	الدفتر الأستاذ

Stock book	دفتر الجرد
Counterfoil book	دفتر ذو ارومة
Building specifications	دفتر الشروط
Notebook	دفتر ملاحظات
Sales book	دفتر المبيعات
Waste- book	دفتر مسودة
Exception , plea	دفع (رد في المرافعة)
Declinatory plea	دفع بعدم الاختصاص
Payment, paying in, settling	دفع (تسديد)
Deposit receipt	إيصال دفع
Stoppage of payment	توقف عن الدفع
Payable	مستحق الدفع
To pay, to settle	دفع (أعطى مالا مقابل شيء أو تسديد لدين)
To pay spot cash	دفع نقداً و عدأ
A payment in advance	دفعة سلفة
Accuracy ,exactness	دقة
To check, to examine, to verify	دقق (راجع ، فحص)
To look over the documents	دقق الوثائق
Exact, accurate , punctual	دقيق
Accurate account	حساب دقيق
To cheat , to defraud	دلس (غبن ، غش)
Horary , business hours	دوام (مدة العمل)
State	دولة
Demesne lands	أراضي الدولة ، أملاك الدولة الخاصة
Public property	أملاك الدولة
Revenue from state- owned property	واردات أملاك الدولة
Debt, indebtedness	دين
On credit	ديناً (بالدين)
A debt redemption	استهلاك دين
Liabilities	ديون

Long-term liabilities	ديون طويلة الأجل
Assets and liabilities	ديون له وديون عليه
Irrecoverable debt	دين لا يسدد
Secured debt	دين مضمون او مكفول
Privileged debt	دين ممتاز
Bad debt	دين مشكوك في تحصيله
Current liabilities	ديون مطلوبة
Evidence of indebtedness	وثيقة الدين ، سند الدين
Office , registry	ديوان (مكتب تسجيل)
Record office , registry office	ديوان محكمة
Perpetuity of property	ديمومة ملكية

حرف (ذ)

إنجليزي	عربي
Posterity	ذرية (نسل)
To hand down one's name to posterity	حول اسمه إلى ذريته
Pretence, pretext	ذريعة (حجة)

حرف (ر)

إنجليزي	عربي
Pay, wage, salary	راتب
Superannuation benefit	راتب تقاعدي
Assignment of pay	تفويض بقبض الراتب
Pay – roll	جدول الرواتب
To revise, to re-examine , to repeat , to audit	راجع (أعاد النظر في)
Capital	رأسمال
Idle capital	رأسمال غير منتج
Briber , tamperer	راش
Briber of a civil servant	راشي الموظف
Watchman, observator	راصد
To observe the clauses of an agreement	راعي شروط
To plead a cause	رافع في قضية
To overlook , to control	راقب (اشرف ، دقق)
To control the expenditure	راقب النفقات
Flat market, market at standstill	سوق راكدة (هادئة)
Pledger , pawner , mortgagor	راهن
Mortgagor debtor	مدين راهن
To wager, to bet	راهن
Opinion , advice	رأي
Advisory opinion	رأي استشاري
Usury	ربي (فائدة فاحشة)
Profit, gain	ربح
Clear profit, net profit	ربح صاف
To collocate	رتب بالتسلسل (أسماء الدائنين الخ)
Ex-post facto	رجعي (من حيث المفعول)
Retroactive law	قانون ذو مفعول رجعي
Waiver of claim	رجوع عن الادعاء (استنكاف)

Abandonment of action	رجوع عن الدعوى (استتلاف)
Building licence	رخصة بناء
Returnable tax	ضريبة قابلة للرد
To refuse, to dismiss	رد (رفض القبول)
To restitute	رد (حقاً لصباحه)
To retrocede a property	رد ملكاً
To knock down	رسا (ثبت عند سعر)
The auction has been knocked down to the lowest tender	رست المناقصة على ارض عارض
Designer	رسام
Tax, duty , charge	رسم (ضريبة)
To remit duties	أعفى من دفع الرسوم
Succession duties	رسوم التركة (رسوم الميراث من التركة)
Registration fee	رسم تسجيل (في السجل او في البريد المضمون)
Fixed duties	رسوم ثابتة
Safe custody charge	رسم حراسة
Dock dues	رسوم حوض
Stamp duties	رسوم الطابع
Legal dues	رسوم قضائية
Toll traverse	رسم مرور على ارض
Lay- out ,sketch, drawing	رسم تخطيط
Tracing	رسم استشفافي
Tracing- paper	ورق الرسم الاستشفافي
To design , to sketch	رسم (خطط)
To design rough draft	رسم المشروع الأولى
To decree, to enact	رسم (صدر مرسوماً)
Official	رسمي
The London Gazette , Federal Register	جريدة رسمية
Unofficial	غير رسمي

Officious will	وصية غير رسمية (وصية رب الأسرة الذي يوزع أملاكه على أفراد أسرته)
To bribe , to tamper with	رشا
Discretion	رشد
Age of discretion , lawful age	سن الرشد
To come of age	بلغ سن الرشد
Bribing , hus- money	رشوة
Venality	الاستعداد للرشوة
Balance , settlement	رصيد
Consent, assent , acquiescence	رضى (الموافقة)
By mutual consent	برضى متبادل
Consensual contract	عقد رضائي (بالتراضي)
To graze	رعى (انتجع الكلاً
Grazing rights	حقوق الرعي
Herbage	رسم الرعي
Refusal, denial , throwing out , rejection	رفض
To withhold release of the property	رفض تسليم ملك (كان قد حبسه عن مالكه)
To refuse to appear	رفض حضور المحاكمة
Nient dedire	رفض الدفاع عن نفسه
To except a witness	رفض شاهداً (طعن بشاهد)
To reject an offer	رفض عرضاً
Cancellation of garnishee order	رفع الحجز
To obtain replevin	حصل على قرار رفع الحجز
To lift, to raise , to carry up, to hoise , to incrrase	رفع
To emancipate	رفع الحجر (عن قاصر)
Control, inspection	رقابة (مراقبة)
Production control	رقابة الإنتاج
Voucher numbers	أرقام وثائق الملف
To number a register	رقم سجلاً
To quiet down, to stagnate	ركد
The market quiets	تركد السوق

Depression , slackness	ركود اقتصادي
Dead season , off season	فصل الركود الاقتصادي
Stagnation of business	ركود الأعمال التجارية
Nominal damages	تعويض رمزي (زهيد)
To restore , to repair , to refit	رَمَم (اصلح)
Mortgage, pawn	رهن
Pawing	إجراء الرهن ، رهن
To creat a mortgage	احدث رهناً
Mortgage charge	امتياز رهن
Underlying mortgage	رهن أفضلية ، رهن ممتاز
To borrow on mortgage , to lend on mortgage	أقرض برهن
Registration of mortgage	تسجيل الرهن (وضع القيد الرهني)
Second mortgage	رهن ثان
Entry of satisfaction of mortgage	إزالة القيد الرهني (شطب الرهن)
Mortgage duty	رسم رهن ، ضريبة رهن
Mortgage bond, mortgage debenture	سند رهن
Mortgage deed	صك رهن
Mortgage by order of the court	رهن قضائي
To secure a debt by mortgage	ضمن ديناً بالرهن
Equitable mortgage	رهن لضمان اعتماد مصرفي
Certificate of the non existence of mortgages	بيان بعدم وجود رهن
Redemption of mortgage	فك الرهن (بتسديد الدين)
Burdened with mortgage , encumbered with mortgage	متقل برهن ، مقيد برهن
Mortgageable	ممکن رهنه (مال) قابل للرهن
Prior mortgage , first mortgage	رهن من المرتبة الأولى (ممتاز)
To mortgage , to pawn	رهن
Irrigation , watering	ري
Irrigation of a land	ري ارض
Hose	أنبوب ري
Irrigation land	ارض قابلة للري

Chairmanship , presidency	رئاسة
To preside over	رأس
Chief , president , chairman	رئيس
Mayor	رئيس بلدية
Editor , managing editor (U.S)	رئيس تحرير (جريدة)
Chief of the sitting	رئيس الجلسة
Steward	رئيس شعبة النفقات
Chairman of the board	رئيس مجلس إدارة (شركة الخ)
The Prime Minister	رئيس مجلس الوزراء
Head- clerk	رئيس مكتب
Principal, chief , leading	رئيسي
Principal creditor	دائن رئيسي
Principal domicile	محل الإقامة الرئيس
Principal lessee	مستأجر رئيسي
Head- office , headquarters	مقر رئيسي (للشركة)
Head- agent	وكيل رئيسي
Rent, income	ريع (دخل، وارد، ناتج)
Rent-roll	بيان ريع الأراضي
Capital yield	ريع رأس المال
Yearly income	ريع سنوي
Ground rent , estate rent	ريع عقاري
Rent seek	ريع عقار لا يستطيع المؤجر الحصول عليه الا باللجوء إلى المحاكم
Reprises	مبالغ تقتطع من ريع عقاري
Rent – collector	جابي ريع المساكن
Arrears of rent	ريع عقار متأخر (بدل ايجار متأخر)
Flat country , plain	ريف
Rural, rustic	ريفي
Homestead	استثمار ريفي (في مزرعة الخ)

حرف (ز)

إنجليزي	عربي
To increase , to augment , to raise	زاد
To raise a clerk's salary	زاد راتب مستخدم
To increase the purchase price	زاد على سعر الشراء
To surcharge	زاد (التكاليف الضرائبي) الضريبة
To farm, to rent	زارع (حسب نظام المزارعة)
To farm a land	زارع أرضاً (بموجب عقد مزارعة)
Purchase price plus brokerage	سعر الشراء زائد السمسرة
To bid , to get dearer	زايد على
To outbid the prices offered	زايد على الأسعار المعروضة
Counterfeit , forged	زائف (مزور)
Counterfeit coin	عملة زائفة (نقد زائف)
Client, customer	زبون
Culture , cultivation	زراعة
Farm credit	زراعي
Improvement of agricultural land	إصلاح الأرض الزراعية
Farm house	بيت زراعي
Land act	قانون زراعي
Agricultural district	منطقة زراعية
To cultivate	زرع
Pretension , claim	زعم (ادعاء)
Tithe, dime (U.S), alms	زكاة
Small , petty	زهيد
Pepercorn	أجرة عقار زهيدة
Marriage articles	عقد زواج
End of putting into force	زوال نفاذ المفعول
Communal estate, joint estate of husband and wife	أموال مشتركة بين الزوجين
Polygamy	حالة تعدد الزوجات

false, wrong	زور
To perjure oneself	حلف زوراً
False witness	شاهد زور
False evidence	شهادة زور
False oath	يمين زور (يمين كاذبة)
To forge, to falsify , to infringe	زور (زيف)
To forge a signature	زور توقيعاً
To falsify a book	زور سجلاً
To counterfeit coin	زور الوثائق
Increase, raising , appreciation	زيادة
Rise in income	زيادة الدخل
Increase of price	زيادة السعر
Surcharge	زيادة الضريبة
Appreciation of assets	زيادة قيمة الممتلكات
To counterfeit, falsify to forge , to deform	زيف (زور)
To tamper with a register	زيف سجلاً

حرف (س)

إنجليزي	عربي
Foregoing, predecessor	سابق (متقدم عل غيره)
Antecedent, previous , forerunner, precursor	سابق (جاء من قبل)
To antedate a contract	ارخ عقداً بتاريخ سابق
Previous conviction	حكم سابق
The previous price	السعر السابق
First impression	مشكلة حقوقية دون سابقه تتعرض لها المحكمة للمرة الأولى
Drawer of a cheque	ساحب شيك
In force. Enforced	ساري المفعول (نافذ ، مطبق)
Hours of office	ساعات الدوام
Output per hour	المردود بالساعة ، الانتاج بالساعة
Peak hours , rush hours	ساعات النشاط (التجاري الخ)
Forfeited , barred by limitation	ساقط (متقادم)
Forfeited right	حق ساقط (متقادم)
Passable	سالك (سهل السلوك عليه)
To equalize the portions	ساوي الأنصاب أو الحصص
To haggle, to dicker (U.S), to bargain	ساوم
Cause, reason , ground	سبب
Legal grounds	أسباب قانونية
Inofficious testament	وصية بحرمان الورثة الشرعيين دون سبب صحيح
Register, book	سجل (دفتر)
The commercial register , the trade register	سجل التجارة ، السجل التجاري
Docket(U.S) , record of judgments	سجل الاحكام الصادرة
The registers of births, marriages and deaths	سجلات الأحوال المدنية
Transfer register	سجل الحوالات
Land Register	سجل عقاري
Clean record	سجل عدلي خال من الاحكام (لا حكم عليه)

Log- book	سجل عمل (الآلة)
Minute- book	سجل محاضر الضبوط
Record book	سجل المحكمة
Land register	سجل المساحة
To register , to inscribe, to record	سجل
To book an order	سجل طلباً
To register a deed	سجل (وثق) صكا
Precautionary imprisonment	سجن احتياطي (توقيف احتياطي)
Redemption of a pledge	سحب رهن (فك رهن)
Abandonment of a complaint	سحب الشكوى
Withdrawal of a proxy	سحب وكالة
Dam, barrier	سد (حاجز)
To close, to bar , to shut, to fill up	سد (اغلق)
To bar a way	سد طريقاً
To meet one's commitments	سدد التزاماته كاملة
To return the duties	سدد الرسوم
To honour a bill at maturity	سدد سناً في موعد الاستحقاق
Secretary	أمين سر (سكرتير)
Town clerk	أمين سر البلدية
Release on bail	إطلاق سراح بكفالة
To dismiss, to discharge, to pay off	سرح (صرف من الخدمة)
Confidential	سري
Private hearing	جلسة سرية (غير علنية)
Outside broker , outsider	سمسار سري (خارج رقابة الحكومة)
Quick , fast , express	سريع
Ready sale	بيع سريع
Price	سعر (ثمن)
Fluctuation of prices	تقلبات الأسعار
Prices crumble , prices fall off	الأسعار تنهار (تبلغ الحضيض في انخفاضها)
To bid for the prices	زايد على الأسعار المعروضة

Prices of market , price current	سعر سوق ، السعر الجاري
Inclusive price	السعر الشامل (النفقات الأخرى)
Price of the offer	سعر العرض
Cost price	سعر الكلفة
A bill of exchange	سفتجة (سند تجاري)
To fall	سقط
To foreclose , to estop	سقط حق إقامة الدعوى بالتقادم
To be lapsed, to be barred	سقط بالتقادم (تقادم)
Forfeiture of rights	سقوط حقوق
Population	سكان
Census of population	إحصاء السكان
Vital statistics	إحصاءات تطور عدد السكان
Railway	سكة حديدية (خط حديدي)
To inhabit, to lodge	سكن (قطن ، أقام)
To lodge in leased house	سكن بيت مستأجراً
Lodging , dwelling	سكن
Housing shortage	أزمة سكن
Housing allowance	تعويض سكن (بدل سكن)
Right of housing	حق السكن
Dwelling – house	بيت السكن
An apartment , a flat	شقة السكن
Habitable	صالح للسكن
Dwelling – tax	ضريبة السكن
Board and lodging	مسكن وطعام
Property with dwelling	ملكية مع بيت سكن
Habitation	سكني (سكن)
Adequate housing	سكني ملائمة
Chain, line, series	سلسلة
Chain- work, work on the belt	عمل وفق نظام السلسلة

Authority , power	سلطة
Abuse of authority	إساءة استعمال السلطة ، تعسف السلطة
The judge's discretion	سلطة تقدير القاضي
Power of appointment of beneficiary of legacy	سلطة تعيين المستفيد من وصية
To receive all powers	تلقي كامل السلطات
To authorize, to empower	خول سلطه
The three elements of free government , the legislative , the judiciary and the executive power	سلطات الدولة الثلاث هي : السلطة التشريعية والقضائية والتنفيذية
The public authorities	السلطات العامة
Civil authority	سلطة مدنية
The power of the liquidator	سلطة المصفي
To furnish someone with full powers	منح شخصاً ما كامل السلطات او الصلاحيات
Goods , produce, commodity article	سلعة (سلع ، بضاعة)
To leave a deposit , with one's landlord	سلف مالك العقار الذي يشغله
In advance, previously , preliminary	سلفاً
Rent paid in advance	أجرة سكن مدفوعة سلفاً
Prepaid commission	عمولة مدفوعة سلفاً
An advance	سلفة
Advance of inheritance	سلفة ارث
Secured advance	سلفة مكفولة
Scale , ladder, gamut	سلم (مقياس متدرج)
Scale of salaries	سلم الرواتب
Broker	سمسار (وسيط ، دلال)
Selling brokerage	سمسرة بيع
Age of discretion , full age	سن الرشد
To come of age	بلغ سن الرشد
To legislate , to enact	سن تشريعاً (اشترع)
To promulgate a law	سن قانوناً
Calendar year , legal year	السنة المدنية (سنة التقويم)
Religious law, Sunna	سنة

Draft, debenture, bill bond, title	سند (وثيقة مستندية)
To send a bill for collection	أرسل سناً لتحصیل
Mortgage debenture	سند رهن
To endorse a bill	ظهر سناً
Title deed of property	سند ملكية
Annual	سنوي
Yearly income	دخل سنوي
Year book	دليل سنوي
Annual instalment	قسط سنوي
Yearly premium	قسط التأمین السنوي
Half- annual	نصف سنوي
Annual expenses	نفقات سنوية
Stock, share	سهم
Issue of shares	إصدار سهم
Misconduct mismanagement	سوء إدارة
Devastavit	سوء إدارة وصی أو وكيل طابق إفلاس
Maladministration of justice	سوء استعمال وظيفة القضاء
Malpractice	سوء تصرف
To arrange, to adjust , to settle	سوى
To level	سوى (جعل بمستوى واحد)
To level a ground	سوى قطعة ارض
To put off, to postpone, to delay	سوف (أخر ، ماطل)
To postpone payment	سوف بالدفع
Market	سوق
Stock- Exchange	سوق الأوراق المالية (راجع بورصة)
Pillager	سلب (سالب مال الغير)
Enclosure	سياج
Fence wall	جدار السياج
Breach of close	خرق السياج
Course of enterprise (project)	سير مشروع
To launch, to conduct	سير

حرف (ش)

إنجليزي	عربي
The high street, the main street	الشارع الرئيسي
Back street	شارع صغير
By- street	شارع منعزل
To associate, to share in	شارك
Vacant	شاغر
Estate in abeyance, inheri-tance in a abeyance	تركة شاغرة (دون وارث)
Vacant post	مكان شاغر ، وظيفة شاغره
Occupant , occupier	شاغل (واضع اليد قطعياً)
The first occupier	الشاغل الأول
Inmate of a house	شاغل بيت
Bona fide occupier	شاغل عن نية حسنة
Mala fide occupier	شاغل عن نية سيئة
Intruder	شاغل (عقار) غير شرعي
Occupant of an office	شاغل وظيفة
General , total , complete	شامل (اجمالي ، عام)
Witness	شاهد
Witnesses- fees	اجرة الشهود
Rumour	شائعة
Network of roads	شبكة طرق
Grid	شبكة الكهرباء الوطنية (العامة)
Natural person	شخص طبيعي (تميزاً عن الاعتيادي)
Personal	شخصي
Actual notice	تبلغ شخصي
Personal belongings	أشياء شخصية
Incorporation, corporate	شخصية اعتبارية (معنوية)
To become incorporated	اكتسب الشخصية الاعتبارية
To assume a personality	انتحل شخصية

To apply for a charter of incorporation	طلب اكتساب الشخصية
Personal security	كفالة شخصية
Purchase , buying	شراء
Hire purchase system	شراء بالتقسيط
Purchase price	سعر الشراء
Buying order	طلب الشراء
Purchase of buildings	شراء عقارات مبنية (مبان)
The act of commerce is essentially buying to sell again	العمل التجاري هو من حيث الاساس الشراء بقصد البيع
Purchase – invoice	فاتورة شراء
Purchase for the settlement	شراء لاجل
Repurchase	شراء من المشتري
Option of repurchase	امكانية حق الشراء من المشتري
Purchase for money	شراء نقداً
Purchasing	قوة شرائية
Condition , clause	شرط
Canceling clause	شرط الابطال
Arbitration clause	شرط التحكم
Valuation clause	شرط التقدير
Non-forfeiture clause	شرط التمديد التلقائي
Penalty for non- fulfilment of contract	شرط جزائي (في التعاقد)
Condition of contract	دقتر الشروط
Implied condition	شرط ضمني
Usual covenants	شروط عرفيه
To stipulate a guarantee	شرط ضماناً
Conditional sale	بيع شرطي
Legitimate , legal, lawful , authentic	شرعي (قانوني الخ)
Good title	سند ملكية شرعي
Legitimate child	طفل شرعي
Valid contract	عقد شرعي

Unlawful entry	دخول مسكن غير شرعي
Certified copy of a will	نسخة وصية مصدقة شرعياً
Unnatural will	الوصية التي تحرم الورثة الشرعيين
To dispute the validity of a document	احتج على شرعية وثيقة
Genuine document	وثيقة شرعية (صحيحة)
Company , firm	شركة
Parent company	الشركة الام
Business corporation	شركة تجارية
Partnership	شركة تضامن
Financing company	شركة تمويل
Limited partnership	شركة توصية بسيطة
Investment trust	شركة توظيف اموال
Private company	شركة خاصة
Partner	شريك
Co-proprietor	شريك في ملك
Partner in joint property	شريك في ملكية مشاع
Limited partner , sleeping or silent partner	شريك موص
To be barred by limitation	شطب بالتقادم
To strike off a clause in a contract	شطب شرطاً في عقده
To hold on lease	شغل بالإيجار
To occupy a real estate in good faith	شغل عقاراً بنية حسنة
To occupy a situation	شغل وظيفة
Vacancy	شغور (عدم أشغال)
Pre-emption	شفعة
Pre-emptive right	حق الشفعة
Preemptor	مشتري (الأرض) بموجب الشفعة
Doubt, suspect	شك (ريبه)
Benefit of the doubt	الإفادة من الشك (لمصلحة المدعى عليه)
To form, to constitute	شكل
To set a committee	شكل لجنة

Formal	شكلي
Pro forma invoice	فاتورة شكائية (صورية)
To suppress the formalities	الغى الشكليات
Complaint, plaint	شكوى
Lodge a complaint	قدم شكوى
To comprise , to include , to comprehend	شمل
The law does not reach such cases	لا يشمل القانون هذه الحالات

Certificate, diploma, attestation	شهادة (وثيقة إثبات)
Certificate of exemption	شهادة إعفاء
Certificate of registration of mortgage	شهادة توثيق رهن
Certificate of good character	شهادة حسن سلوك
Death certificate	شهادة وفاة (صك وفاة)
Birth certificate	شهادة ولادة
Testimony	شهادة (شاهد)
To call to witness	استدعى للشهادة
False evidence , perjury	شهادة زور
To be present , to assist	شهد (حضر)
Calendar month	شهر تقويم (شهر مدني)
Lunar month	شهر قمري
Monthly	شهري
Monthly payment	دفعة شهرية
Bimonthly	نصف شهري
Cheque, check (U.S)	شيك (حوالة مالية على مصرف)
Check-stub	ارومة الشك
Returned Cheque	شك مرفوض

حرف (ص)

إنجليزي	عربي
Owner of the house	صاحب البيت
Interested party , concerned party	صاحب العلاقة
To requisition a land	صادر ارضاً
To confiscate goods	صادر سلعاً
To authenticate, to attest, to certify , to legalize	صادق على (صدق)
To attest a signature	صادق على صحة التوقيع
To authenticate a deed	صادق صك
To guarantee a surety	صادق على كفالة
To formulate, to frame	صاغ (حرر نصاً دقيقاً)
To frame a law	صاغ قانوناً
Net , flat	صاف
Net assets	أموال صافيه (أملك لشخص ما)
Net income	دخل صاف
Clear profit	ربح صاف
Net return , net yield	مردود صاف
Net proceeds of a sale	نتاج البيع الصافي
Valid , good , available	صالح (شرعي ، جائز قانوني)
Valid deed	صك صالح شرعاً
In due forme	في شكل صالح (قانونياً)
Valid will	وصية صالحة شرعاً
To protect , to safeguard to keep , to maintain, to provide for	صان (حمى ، حفظ)
Validity , availability soundness	صحة (دقة ، شرعية)
Soundness of a judgment	صحة قرار حكم
To correct, to rectify, to readjust	صحح (ضبط)
To correct a proof	صحح مسودة
Just, correct, rightful, true	صحيح
Translation in proper form	ترجمة بصيغة صحيحة
Newspaper advertisement	اعلان صحيفة يومية

To authenticate a deed	صدق صكاً
Issue, issuing , pronouncement, promulgation	صدور
Promulgation of an act	صدور قانون
Exchange , conversion	صرافة (صرف)
Spending , expending	صرف (إنفاق)
To wind up a company	صفي شركة
To liquidate one's affairs	صفي (أعماله)
Capacity , quality	صفة
By official status	بصفة رسمية
Pardon, forgiveness	بصفته وصياً
Bargain, transaction market , dealing	صفقة (عملية تجارية)
Reciprocity transaction	صفقة تبادلية
Deed	صك (وثيقة) (شهادة)
License of concession	صك امتياز
Memorandum of association	صك تأسيس الشركة
Instrument of transfer	صك تحويل (ملكية)
Package deal	صك تسوية
Deed of cession	صك تنازل
Certificate of nationality	صك جنسية
To instrument	حرر صكاً
Letter of hypothecation	صك رهن
Marriage certificate	صك زواج
Purchase –deed	صك شراء
Identity certificate	صك شهره (للوارث)
Surety bond	صك كفالة
Deed of transfer	صك ناقل ملكية
Conciliation , peace	صلح
Judge of the Peace	قاضي الصلح
Court of Peace	محكمة صلح

Composition	صلح بين مدين متوقف عن الدفع ودائنيه
To project, to make , to planify , to design	صمم (خطط)
To design a building	صمم بناء
Cash	صندوق (خزينة)
Cashier	امين صندوق
Cash account	حساب الصندوق
Fund, , bank	صندوق (مؤسسة)
Savings –bank	صندوق الادخار
Safe , box	صندوق فولاذي (او حديدي)
To file , to assort, to classify , to class	صنف
To card, to docket, to label	صنف (بالبطاقات)
To catalogue	صنف الفهرس
Image, photo , picture , portrait	صورة
Photocopy	صورة نسخة
Sham, fictitious	صوري (وهمي)
sham sale , wash sale (U.S)	بيع صوري
Fictitious bill	سند صوري
Simulated contract	عقد صوري
Fictitious beneficiary	مستفيد صوري
Faint action	دعوى صوريه
Bogus company	شركة صوريه
Fictitious assets	اموال صوريه
Cognizance, competency	صلاحية (اختصاص قضائي)
Pellate jurisdiction	صلاحية استئناف
Competency of a judge	صلاحية قاض
Capacity , authority , power	صلاحية (سلطة)
To act one's official capacity	تصرف بموجب صلاحيته الرسمية
Lack of jurisdiction	عدم الصلاحية (عدم الاختصاص)
Incapacity , disability	عدم الصلاحية (عجز)

To empower	منح صلاحيته
Drawing of the law	صياغة القانون
Editing of an article	صياغة مقال
Maintenance	صيانة
Legal expression	صيغة قانونية

حرف (ض)

إنجليزي	عربي
Suburbs , outskirts	ضاحية
Typist	ضارب آلة كاتبة
Garantor , surety , insurer, underwriter	ضامن (كفيل ، مؤمن)
Act gone astray	سند بدل ضائع
To correct, to regulate, to confiscate, to sequester	ضبط (رتب ، حجز ، صادر ، نظم)
To regulate one's expenses	ضبط نفقاته
Readjustment, check, sequestration	ضبط
Record of evidence	محضر ضبط
Minutes of a meeting	محضر ضبط جلسة
To impair others property	ضر بأمالك الغير
Damages	تعويض أضرار
Damage survey	تقرير خبرة الأضرار
Damage to property	أضرار مادية بأمالك
Necessary condition	شرط ضروري (أساسي)
Tax , duty , rate, assessment	ضريبة
Bill of tax	بيان بالضريبة
Betterment- tax	ضريبة على التحسين (العقاري بازدياد قيمته)
Tax relief	تخفيف الضرائب
Estate tax	ضريبة على التركات
Progressive tax	ضريبة تصاعدية
Taxation , assessment	تكليف بضريبة
Degressive tax , tax on	تملص من الضريبة
Descending scale	ضريبة تناقصية
Tax collector	جابي الضرائب
To levy duties	جبي الضرائب
Tax form	جداول بيان المباشرة
Register of taxes	جداول التكليف بالضرائب
Additional tax	ضريبة إضافية أو تكميلية

Assessable	خاضع للضريبة
Tax on income, income tax	ضريبة الدخل
Taxes and duties	ضرائب ورسوم

Land tax	ضريبة عقارية
To assess, to tax , to rate	فرض الضريبة
Tax on increment values	ضريبة على القيم الزائدة
To tax on , to assess, to rate	كلف بضريبة : فرض ضريبة
Excise , indirect tax	ضريبة غير مباشرة
Tax arrears	المتأخر من الضريبة
Tax- payer	مكلف بالضريبة
Free of tax exempt from tax	معفى من الضريبة
Deducted taxes	ضرائب متقطعة
Taxable	ممكن شموله بالضريبة
Pressure, compression	ضغط
Policy of retrenchment	سياسة ضغط النفقات
To cut down expenses	ضغط النفقات
Bank, board	ضفة
Riparian rights	حقوق الضفاف
Joindre of actions	ضم الدعاوي (توحيد الدعاوي)
Insurance, underwriting	ضمان (راجع كلمة تأمين)
Social security	ضمان اجتماعي (تأمينات اجتماعية)
Warranty, guaranty, surety	ضمان كفالة
Issue surety	ضمان اصدار
Guaranty of solvency	ضمان الملاءة
He offers all possible warranties	يعرض كل الضمانات الممكنة
Insurance, registering registration	ضمان تسجيل
To warrant, to guarantee, to secure	ضمن (كفل)
To secure a debt by martgage	ضمن ديناً برهن
To insure, to underwrite	ضمن (أمن)
To underwrite a loan	ضمن قرصاً
Tacit, implied	ضمني (مضمري)

حرف (ط)

إنجليزي	عربي
Stamp	طابع
Stamp affixing machine	آلة الصاق الطوابع
Stamp duty	رسم الطابع
Stamp act	قانون الطوابع
Inland revenue stamp	طابع مالي
Ground –floor	طابق ارضي
Unforseen , contingent	طارئ (عارض ، حادث)
Contingent expenses	نفقات طارئة
Claimant of a debt	طالب دين
To sue for one's livery	طالب وصيه بأملكه
To apply the rules	طبق الأنظمة
In accordance with	طبقاً لـ
In conformity with the articles	طبقاً للأنظمة أو النصوص
Bodily heirs	وارثون طبيعيين
To introduce a bill before	طرح مشروع قانون على المجلس النيابي
Way, road, track	طريق (يؤنث ، ويذكر)
Road- making	انشاء طريق
Cart – track	طريق ترابي
High road , main road	طريق رئيسي
Free- way	طريق سالك
Turnpike (U.S) , autobahn, autostrada	طريق سيارات واسع
Via	عن طريق
Highway	طريق عام
Cross- roads	مفترق طرق
Dead-track	طريق مسدود
Dead- end	طريق مطروق
Road-maker	منشئ طرق
Method, process, procedure , way	طريقه

Direction for use	طريقة الاستعمال
Mode of paying off by annual instalments	طريقة التسديد بالأقساط سنوية
Impingement, impeachment, challenge	طعن (اعتراض)
Objection to a referee	طعن بحكم
Impingement of evidence	طعن بالشهادة
Challenge to the court	طعن بصلاحيه محكمة
To impugn a contract	طعن بعقد

Demand, order , petition ,request	طلب
Plea in abatement	طلب أبطال (قرار الخ)
Application	طلب استخدام
To cancel an order	ألغى طلباً
Plaint	طلب إلغاء وصية
Bankruptcy petition	طلب إعلان المدين إفلاسه
On request of	بناء على طلب (شخص ما)
Three days after sight	بعد ثلاثة ايام من الطلب
As per your order	حسب طلبك
Indent buying order	طلب شراء
On demand, on request	غب الطلب
To petition	قدم طلباً (عريضة استدعاء)
Request for warrant of attachment	طلب قرار حجز
The law of supply and demand	قانون العرض والطلب
Seasonal demand	طلب موسمي
To request , to call upon, to apply for, to require	طلب
To request the adjournment	طلب التأجيل
To propound validity of a will	طلب تصديق وصية

حرف (ظ)

إنجليزي	عربي
Quasi – contract	عقد ظاهري ناقص (شبه عقد)
To endorse, to indorse , to back	ظهر (حول بالتظهير)
To make a bill to order	ظهر سنداً للأمر

حرف (ع)

إنجليزي	عربي
To revert , to return , to come to , to be restored	عاد إلى (رجع)
Just, equitable , impartial, fair	عادل
The offerer , the tenderer, the offeror	العارض (مقدم العرض)
To oppose, to concur, to object , to thwart , to enter a caveat	عارض (خالف ، ناقض)
To indemnify the owner of a property taken for public purpose	عاض على المالك عن ملكيته المستملكة لغاية المنفعة العامة
General, public , blanket	عام
Blanket mortgage	رهن عام
Blanket clause	شرط عام
General manager	مدير عام
Common property	ملك عام (للدولة)
Government official , public servant	موظف عام
Public nuisance	ضرر للأموال العامة ، ضرر للأموال العامة
Public interest	مصلحة عامة
Public juris	متعلق بالحقوق العامة (حق النور والهواء)
Public utility	منفعة عامة
Public corporation	مؤسسة عامة
Overhead expenses	نفقات عامة
Public office	وظيفة عامة
Full power of attorney	وكالة عامة (لمحام الخ)
The man-power , the labour	اليد العاملة
Cost of labour	كلفة اليد العاملة
To survey the premises	عاين الأماكن
Onus probandi, onus of proof	عبء الإثبات
Tax burden	أعباء مالية
To count , to reckon,	عد (احصى)

Equity , justice	عدالة (عدل)
Equity follows the law	العدالة تحترم القانون
Equity is equality	العدالة هي المساواة
Law – courts	قصر العدل
Notary's office	دائرة كاتب العدل
Notary's deed	صك مسجل لدى كاتب العدل (صك موثق)
Notary's fee	نفقات التسجيل لدى كاتب العدل (نفقات التوثيق)
High Court of Justice	محكمة العدل العليا
International Court of Justice	محكمة العدل الدولية
To be just , to do justice	عدل
To modify a contract	عدل عقداً
To amend a resolution	عدل قراراً
To amend a bill	عدل مشروع قانون
To reshuffle the cabinet	عدل الوزارة
Judicial, judiciary	عدلي (قضائي)
Police records	سجل عدلي
Policeman's report	محضر ضبط عدلي
Officers of the law, judicial police	رجال الضابطة العدلية (الشرطة)
An official of Judicial Police	موظف الضابطة العدلية
Non- payment	عدم دفع
Non- liability clause	شرط عدم المسؤولية
Offer , exhibition , show, display , statement	عرض (بسط ، تقديم)
Sealed tender	عرض بالظرف المختوم
Sale by tender	بطريقة تقديم العروض
Opening statement	عرض تمهيدي (في بداية الدعوى)
To put for public tender	فتح العروض
Recital of facts	عرض وقائع
Supply and demand	العرض والطلب
Tenders to be lodged with	يجب ان تقدم العروض الخ

To offer, to display , to expose, to bid (U.S), to tender	عرض (بسط ، قدم عرضاً)
To bid a price for	عرض سعراً
To recite the facts	عرض الوقائع
Custom , usage	عرف (عادة)
Martial law	قانون عرفي (قانون حالة الطوارئ)
To hinder, to obstruct, to embarrass, to encumber	عرقل
Disturbance of possession	عرقلة الحيازة
Removal from office	عزل من الوظيفة
To remove an official	عزل موظفاً
Abuse, misuse wrong,unfair	عسف (ظلم ، تعسف)
Misuse of authority	عسف (السلطة)
Tithe, dime (U.S)	عشر (ضريبة عينية)
Tithe- collector	جابي العشر
To levy a tithe on	جبي العشر لضريبة العشر
To tithe	اخضع لضريبة العشر
Member	عضو
alderman, selectman (U.S)	عضو مجلس بلدي
Charter- member (U.S) founder – member	عضو مؤسس
Gift , donation	عطاء (هبة)
Vacancy , recess, holidays	عطلة
Annual holidays	عطلة سنوية
Vacation	عطلة قضائية
Legal holiday	يوم عطلة رسمية
Off day , non- business day	يوم عطله
General pardon, amnesty	عفو عام
Act of amnesty	قانون العفو العام
Punishment , penalty , pain chastisement	عقاب (عقوبه)
Immovable property	عقار (مال غير منقول)
Immovable by destination	عقار بالتخصيص (نظراً لارتباطه بعقار (

Appurtenances	توابع عقار
Land agent	سمسار عقارات مبنية
Message	عقار مبني وملحقاته (دار وتوابعها)
Landowner	ملاك عقارات
Action for declaration title to land	دعوى مطالبة بعقار
Landed , estate	عقاري
Predial servitude	ارتفاق عقاري
Land bank	مصرف عقاري
Land legislation	تشريع عقاري
Attachment of real property	حجز عقاري
Ground rent	ريع عقاري
Land Register	سجل عقاري
Real estate company	شركة عقارية
Landed terms	شروط عقارية
Land- tax	ضريبة عقارية
Immovables , landed property ,real estate	أموال عقارية
Estate agency	مؤسسة عقارية
Estate agent	وكيل عقاري
Counterfoil, stub (U.S) talon	عقب (ارومة)
Counterfoil of a cheque	عقب شيك
To succeed , to follow after	عقب (خلف)
Contract, agreement convention	عقد (اتفاق)
To bind by contract	الزام بعقد
Insurance policy	عقد تأمين
Indenture	عقد ثنائي الطرف
Aleatory contract	عقد جزافي
Collective agreement	عقد جماعي
Action of covenant	دعوى تعويض اضرار عن عدم تنفيذ عقد
Specific performance of a contract	تنفيذ كامل لعقد ما
Action for breach of contract	دعوى إبطال عقد

Marriage settlement	عقد زواج
Deed of partnership	عقد شراكة
To avoid a contract	فسخ عقداً
Clearing ,agreement	عقد معاوضة أو تقاص
Decade	عقد (عشر سنوات)
To contract, to covenant, to take out , to hold up	عقد
To come to an agreement	عقد اتفاقاً
To hold a session	عقد جلسة
To conclude a bargain	عقد صفقة
To enter into a lease	عقد عقد ايجار
Knot	عقده (تساوي ميلا بحرياً)
Penalty , pain , punishment , sanction	عقوبة
Penitentiary penalty	عقوبة إصلاحية
Disciplinary punishment	عقوبة تأديبية (انضباطية)
Commutation of sentence	تبديل عقوبة
Mitigation of sentence	تخفيف عقوبة
Under penalties prescribed by law	تحت طائلة عقوبات القانون
Accumulation of sentences	تراكم العقوبات
reprieve of penalty	توقيف تنفيذ العقوبة
Smart money	تعويض مقرر بصفة عقوبة
Punitive sanction ,vindictory sanction	عقوبة جزائية (مؤيد جزائي)
Punishable	خاضع للعقوبة
Penalty for non performance of the agreement	عقوبات في حال عدم تنفيذ العقد
Criminal code , penal statute	قانون العقوبات
Penalties incurred for false declaration	عقوبة محتملة بسبب البيان المزور
Vindictive parts of laws	قوانين محددة العقوبات او المؤيدات الجزائية
Invito domino	عكس ارادة الملاك
To counter to the law	تصرف عكس القانون

To suspend, to postpone	علق (اجل)
To suspend proceedings	علق اجراءات الملاحقة القضائية
To defer a judgment	علق تنفيذ حكم محكمة
To recess the audience	علق الجلسة
To suspend payment	علق الدفع (اجل إلى وقت غير محدد)
Coercion act	قانون يعلق الحقوق المدنية
To justify one's delay	علل تأخيرته (برر تأخيرته)
Jurisprudence	علم الحقوق
Scientific	علمي
Pubic auction , vendue (U.S)	مزااد علني
Higher , highest	عليا
The high authority	السلطة العليا
Aforethought , intent, purpose	عمد (عن قصد)
To build, to construct	عمر (بني)
Labour , action task, job	عمل ، شغل
Contractual work	عمل باجر محدد سابقاً
Labour legislation	تشريع العمل
Labour disputes	خصومات العمل
Line of action	خطة العمل
Clerical work	مكتب العمل
Ministry of Labour	وزارة العمل
Workday	يوم العمل
Working day	يوم متصل بيوم عمل (لا يعتبر عطلة رسمية من حيث موعد الاستحقاق)
Hard currency	عمله صعب
Operation , transaction, dealing	عملية (صفقة)
Forward operation	عملية لاجل (صفقة لاجل)
Financial operation	عملية مالية
Banking transactions	عملية مصرفية
Column, pillar	عمود

The columnus of a register	اعمدة سجل
Vertical	عامودي (شاقولي)
Commission , brokerage ,percentage, factorage	عمولة (دلالة ، سمسرة)
Commission on sale	عمولة بيع
Subject to commission	خاضع لعمولة
Buying commission	عمولة شراء
Free of commission	معفى من العمولة

Commission rate	نسبة العمولة
Commission agent	وكيل العمولة
Public, general , universal	عموم
Generally	عموماً
Address, name , title	عنوان
Business address , style of a firm	عنوان تجاري
Sub-heading	عنوان ثانوي
Directory	سجل العناوين
Title of deed	عنوان صك
Headline	عنوان عمود
Name of loan	عنوان القرض
Full address	عنوان كامل
Title of a book	عنوان كتاب
Mailing- list	لائحة العناوين (للمراسلات النظامية)
To style , to letter , to entitle	عنون (سجل العنوان)
To style a company	عنون شركة (سجل عنوانها)
To letter a book	عنون كتاباً
Repatriation	عودة الى الوطن الام
To indemnify , to compensate, to make good , to set off	عوض عن
To set off the reparation	عوض عن الترميم
Irreparable loss	خسارة لا تعوض
Relation , connection , communication	علاقة

The persons concerned	اصحاب العلاقة
Public relation	علاقة عامة
Correlation	علاقة متبادلة
Mark , sign	علامه
Registered trade- mark	علامة تجارية مسجلة
Earmark	علامة فارقة
Mark of origin	علامة المنشأ
Premium , bounty, bonus, allowance	علاوة (مكافأة ، زيادة على)
Salaries and bonuses	رواتب و علاوات
Executive bonus	علاوة الموظفين الإداريين
Eye-witness	شاهد عيان
Vice, flaw , defect, fault	عيب
Fraudulent concealment	إخفاء عيوب الشيء المباع
Constructioned defect	عيب البنية
Vice of form	عيب الشكل

Defect of manufacturing	عيب الصنع
Legal fault	عيب قانوني
Nullifying defect	عيب مبطل
Latent fault	عيب مستتر أو مخفي
Defective	مصاب بعيب (في الصنع الخ)
To constitute to appoint, to name , to specify	عين
To appoint an arbitrator	عين حكماً
To appoint an official	عين موظفاً
In kind	عيناً
To pay in kind	دفع عيناً
Sample , specimen, pattern	عينة (نموذج)
Statistical	انتقاء عينات احصائية
Real , in kind	عيني
Corporal property	اموال عينية
Sharing in kind	مساهمة عينية

حرف (غ)

إنجليزي	عربي
To be absent without legal excuse	غاب دون عذر شرعي
Forest	غابة (حرج)
To exaggerate , to amplify, to overrate	غالى (بالغ)
To exaggerate the valuation	غالى بالتقدير
Uncertain , faint, confused	غامض (مبهم)
A confused law	قانون غامض
Absent without leave	غائب دون اجازة
Aim, intention , purpose	غايه (هدف)
The intent of legislator	غاية الشارع (المشرع)
After , at sight	غب (بعيد)
Draft payable at sight	سند يدفع غب الاطلاع
On request	غب الطلب
Injury, wrong, damage	غبن
Burdened contract	عقد مشوب بالغبن لطرف واحد
Green	غر (غير خبير)
Unskilled worker	عامل غر
To cheat, to deceive	غر (خدع)
Fine, mulet	غرامه
Smart- money	غرامة الغاء العقد
To pay a compensative fine	دفع غرامة تعويضية
Delinquent taxes	غرامة تأخير دفع الضريبة

Finable	معرض للغرامة
To delude , to defraud , to seduce	غرر (خدع ، اغرى)
To obtain a signature by fraud	غرر بالتوقيع
Object , end	غرض (هدف)
Purpose of a contract	غرض عقد
Chamber , room	غرفه

The board of trade (U.S), the chamber of commerce	غرفة التجارة
Guild chamber of trade	غرفة مهنية
to mulct , to fine	غرم (فرض غرامة)
Fraud , deceit, defraud	غش (خداع)
Fraudulent transaction	صفقة مشوبه بالغش
Violation of a right	غصب حق
To extort a money of someone	غصب مال شخص ما
Crop ,produce, product	غلة
Crop estimate	تقدير الغلة
To envelop , to cover , to wrap up	غلف
Exaggeration , amplification	غلو (مبالغة)
Rich , wealthy	غني
A wealthy landlord	ملاك غني
Dearness of rents	غلاء بدلات ايجار المساكن
Cover of a book	غلاف كتاب
Non-attendance , absence ,default	غياب
Sentence in absence	حكم غيابي بدعوى جزائية
To be defaulted	محكوم غيابياً
Third party	الغير (الشخص الثالث)
To have recourse against a third person	حق الرجوع على الغير
To change, to transform	غير (بدل)

حرف (ف)

إنجليزي	عربي
To expire , to miss, to pass	فات
Time expires	يفوت الوقت
invoice, bill	فاتورة
Invoicing	اعداد الفواتير ، تحرير الفواتير
Pro forma invoice	فاتورة اولية ، فاتورة شكلية
Sale invoice	فاتورة بيع
As per invoice inclosed	حسب الفاتورة المرفقة
To make out an invoice	حرر فاتورة (اعد فاتورة)
Invoice – book	دفتر فواتير الإدخالات
To pay off an invoice	سدد فاتورة
Itemized invoice	فاتورة منفصلة
Provisional invoice	فاتورة مؤقتة
Exorbitant, extravagant , prohibitive	فاحش (مفرط الزيادة)
Extravagant price	سعر فاحش
Decisive , separative, separating , cutting	فاصل
Decisive judgment	جدار فاصل (حاسم)
Advantage, interest, utility	فائدة (منفعة)
Pubic utility	فائدة عامة (منفعة عامة)
Interest , hire of money	فائدة (مردود مالي)
Simple interest	فوائد بسيطة
Default interest	فائدة التأخير (بالدفع)
Interest account	حساب الفوائد
Active debt	دين ذو فائدة
Interest on loan	فائدة قرض
Accrued interest	فوائد متراكمة
Usurious interest	فوائد مراباة فاحشة
Compound interest	فوائد مركبة

Debit interest	فوائد مدينة
Outstanding	فوائد مستحقة
Deferred interest	فوائد مؤجلة
To invest at interest	وظف مالا بفائدة
Surplus of production	فائض الإنتاج
Examination , analysis	فحص (تحليل ، تدقيق)
Inspection of title- deeds of property	فحص سندات الملكية

Board of examiners	لجنة فحص
To examine, to inspect , to look into, to look through , to analyse (U.S) to verify	فحص (دقق، امتحن ، حلل)
Luxurious, magnificent	فخم
De luxe hotel	فندق (ممتاز) فخم جداً
Escape, flight , evasion , absconding	فرار
Flight of capital	فرار رؤوس الأموال
Individual, particular, private	فرد
Individual property	ملكية فردية
Parceling out, dividing into lots , allotment , sorting out , detachment	فرز (تقسيم ، تصنيف ، تكليف بمهمة اخرى)
Separate maintenance	نظام فرز الأملاك
Sorting out of the letters	فرز الرسائل
Indivisible	غير قابل للفرز (ملك مشاع)
Dividing a property into lots	فرز ملكية
To parcel, to divide , to portion out, to sort out	فرز (قسم)
To feu out an estate	فرز ملكية واجر المقاسم
League	فرسخ (يتراوح بين 2.4 و 2.6 من الميل)
Marine league	فرسخ بحري (5.556 كم)
To spread, to display	فرش (بسط)
Imposition , laying on, infliction , enforcement	فرض
Infliction of a penalty	فرض عقوبه
To levy a fine	فرض غرامه

Branch , sub- office, section	فرع
Subsidiary company	الشركة الفرعية (البنت)
Owely of partition	فرق التسوية في القسمة (حصة المال التي يدفعها أحد الفرقاء لتساوى الحصص في القسمة
Owely of exchange	فرق التفاضل او المعاوضة
Turn of the market	فرق بين سعر البائع وسعر المشتري
Exchange premium	الفرق بين سعر الصرف والسعر الاسمي
Rescission , avoidance , disengagement	فسخ (الغاء)
Under pain of rescission	تحت طائلة الفسخ
Avoidance of a contract	فسخ عقد
Cancelable	قابل للفسخ
To cancel , to avoid, to rescind, to break off	فسخ (ألغى)
To avoid a lease	فسخ عقد ايجار
To construe, to explain	فسر (شرح)
The clause reads both ways	يمكن ان يفسر النص بالمعنيين
Separation , distinguishing	فصل (تقييم ، تمييز)
Chapter , item, entry	فصل (بند ، قسم)
Inventory entry	فصل الجرد
Credit item	فصل دائن
Detachment , cutting off , tearing out	فصل (نزع من)
Debit item	فصل مدين (بند مدين)
Loose card	بطاقة قابلة للفصل
To judge , to settle, to decide, to adjudicate	فصل (حكم)
To detail	فصل (اورد بالتفصيل)
Seasonal	فصلي (موسمي)
To unseal a letter	فض رسالة
To open the sealed tender	فض مناقصة العروض المختومة
The remainder of a street	فضلة شارع
Residuary estate	قيمة فضلة التركة (بعد حسم الديون والهبات والميراث بوصية)

Residuary devisee, residuary legatee	وارث الفضلة بوصية
Efficacious , effective drastic	فعال
Efficacy , effectiveness	فعالية
Action , act	فعل (عمل ، تصرف)
Fraudulent action	فعل احتيالي
Effective , actual , real	فعلي
Adverse possession	تملك فعلي

Substantive law	الحقوق الفعلية (المطبقة في مجتمع ما)
Actual possession	حيازة فعلية
Real offer	عرض فعلي
Practical owner	مالك فعلي
Poverty , wretchedness	فقر (بؤس ، عوز ، فاقة)
He died of want	مات من الفقر
A paragraph of a text	فقرة من نص
Jurisprudence	فقه
Jurist	فقيه
To unpack	فك الرزم
to pay off a mortgage	فك رهناً
To till the soil	فلح الارض
To catalogue , to index	فهرس (وضع فهرساً)
Cataloguing	فهرسة
Table of contents	فهرس المواد (الكتاب الخ)
On the instant, promptly, immediately	فوراً (حالاً)
To pay on the nail	دفع فوراً (دون تأخير)
sale for prompt delivery	بيع مع التسليم الفوري
Prompt reply	جواب فوري (مع البريد العائد)
To authorize , to empower , to delegate	فوض (كلف بسلطة الخ)
To delegate a representative in a meeting	فوض ممثلاً في اجتماع

حرف (ق)

إنجليزي	عربي
Cash – collector , payee ,taker	قابض (مستلم)
Acceptor , accepting , drawee	قابل (مسحوب عليه)
To compare, to collate	قارن
To collate the books	قارن بين السجلات
To measure , to gauge,to survey	قاس
To survey the land of the village	قاس أراضي القرية (مسح أراضي القرية)
To measure a field	قاس حقلاً
To gauge the capacity of a well	قاس سعة بئر
To partake , to share in , to participate in	قاسم
To participate in succession	قاسم بالتركة
To share in loss of a friend	قاسم صديقاً الخسائر
We all share alike	نتقاسم بالتساوي
To compensate , to make up for , to clear	قاص (أجرى تقاصاً)
Profit which compensate one's losses	الأرباح التي تقاص بخسائره (تعويضها)
Minor , under age	قاصر
Minor is not capable of contracting	ليس القاصر اهلاً للتعاقد
To be still in minority	مازال قاصراً
To sue , to sue for , to plead, to institute an action	قاضي (ادعى قضائياً)
Judge , magistrate	قاض
Judge in appeal	قاضي الاستئناف
Justice of the peace	قاضي الصلح
Camera	غرفة القاضي
Conclusive, decisive	قاطع (حاسم)
Uncontrovertible proof	بينة قاطعة
Sledge argument	حجة قاطعة
Resident	قاطن (ساكن)
Hall , room , chamber	قاعة

Main hall, ante- chamber	قاعة استراحة
Reception room	قاعة استقبال
Waiting room	قاعة الانتظار
Court –room	قاعة المحكمة (حيث تعقد جلساتها)
Basis , method ,way , rule ,process, standard	قاعدة (طريقة ، اسلوب ، معيار)
There is an exception to every rule	ليس ثمة قاعدة دون استثناء
The standard of values and an instrument of exchange	قاعدة القيم ووسيلة التفاضل

To make , to execute , to accomplish , to do , to perform , to proceed , to undertake	قام (فعل ، انجز)
To proceed an inquiry	قام بالتحقيق
To proceed the opening of a testament	قام بفتح وصية
Fathom	قامة (مقياس لعمق الماء يساوي 6 اقدام)
Dictionary	قاموس (معجم)
Act, law,code	قانون
To promulgate a law	أصدر قانوناً
Procedure law	قانون الأصول
To abrogate a law	ألغى قانوناً
Law of municipalities	قانون البلديات
To evade the law	تحايل على القانون
Statute of limitation	قانون التقادم
To codify	جمع القوانين وبوبها
According to the law	حسب القانون
Subject to laws	خاضع للقوانين
Companies law	قانون الشركات
To amend a law	عدل قانوناً
Law of supply and demand	قانون العرض والطلب
Law of property	قانون الملكية
Provision of the law	نص القانون
Statutory provisions and regulations	قوانين وانظمة
Lawfully , juridically	قانونياً ، قانونياً

Legal , lawful	قانوني
Legal mortgage	رهن قانوني
Full age	سن قانونية (سن الرشد)
Instrument	صك قانوني
Illegal , unlawful	غير قانوني
Unlawful action	تصرف غير قانوني
Forcible detainer	حيازة غير قانونية
Legal adviser	مستشار قانوني
Legal text	نص قانوني
Lawfulness	قانونية (تصرف الخ)
Illegal condition	شروط غير قانونية
Testament executed by one notary with four witnesses	وصية قانونية ، موثقة
Force majeure	قوة قاهرة
To negotiate , to undertake	قاول

Standing ,established	قائم (لم يتبدل)
Standing rights	حقوق قائمة
To barter , to exchange	قايض (تبادل)
To exchange one property for another	قايض ملكية باخرى
Receipt, collection , hold, seizure	قبض
Advice of collection	اشعار قبض
Apprehension	إلقاء القبض (على شخص)
Writ of habeas corpus	مذكرة إلقاء القبض
Outstanding bills	سندات مستحقة القبض
To draw a salary	قايض أجراً
To receive money as deposit	قبض مالا بصفة ودیعة
To admit, to accept, to agree, to assent, to concede, to acquiesce	قبل
To admit an objection	قبيل اعتراضاً
To qualify as a witness	قبل كشاهد

To accept with reserve	قبل التحفظ
Admission, acceptance , adhesion , acquiescence	قبول
Acceptance of an obligation	قبول التزام
Qualifying examination	امتحان قبول (فحص قبول)
Acquiescence of a judgment	قبول حكم
Accepting a bribe	قبول رشوه
Default of acceptance	عدم القبول
Acceptable , admissible	ممکن قبوله
To value, to estimate	قدر
To extend a land	قدر ارضا بقصد الحجز عليها
To under –estimate	قدر دون القيمة الحقيقية
To assess the damages	قدر الاضرار
foot	قدم (مقياس يساوي 30.28 سم)
To bring to offer , to present, to produce, to adduce , to lodge	قدم
To tender one's resignation	قدم استقالته
To bring a proof	قدم بينة
To lodge a complaint	قدم شكوى
To lodge request	قدم طلباً
To produce a document	قدم وثيقة
Old , ancient	قديم
Old-fashion	طراز قديم ، نموذج قديم
Decision , resolution , award, judgment , decree, order	قرار
To quash a judgment on vice of form	ابطل قراراً لعييب في الشكل
Articles of impeachment	قرار اتهام موظف
Decree, executive order	قرار إداري
Writ of supersedeas	قرار تأجيل جلسة
Arbitration award	قرار تكميمي
Letters of administration, letters testamentary	قرار بتكليف إدارة أملاك قاصر
Writ of attachment	قرار حجز

Writ of distraint	قرار حجز احتياطي
Writ of distress	قرار حجز تنفيذي
Writ of attachment of personal property	قرار حجز أملاك منقولة
Appealable judgment	قرار خاضع للاستئناف
Draft of judgment	مسودة قرار حكم
Final decree	قرار نهائي (قطعي)

To decide , to come to a decision , to judge, to order , to resolve , to render a writ, to award	قرر
To award damages	قرر تعويضاً عن الأضرار
Piracy	قرصنة
literacy piracy, plagiarism	قرصنة أدبية (تقليد مؤلف وإضرار بحقوق التأليف)
Loan,lend, lending, loaning	قرض
Loan at call	قرض يسدد غب الطلب
Loan at notice	قرض لاجل
Secured loan	قرض مضمون برهن
Loan on overdraft	قرض مكشوف
To lend at high interest	قرض بفائدة فاحشة
To lend money on security	قرض مالا بكفالة
To lend on mortgage	قرض على رهن
Lot	قرعه
Relations, parents	اقارب
Presumption	قرينة (بينة غير مباشرة)
Presumption of death	قرينة الوفاة
Coercive, compulsory	قسري (إجباري)
Compulsory measures	إجراءات قسرية
To spread , to stagger(U.S) to shade	قسط
Installment	قسط (دفعة)
Premium	قسط تأمين
Oath	قسم (يمن)
Loyalty oath	قسم ولاء

Part, share, portion	قسم (جزء)
To swear, to take an oath	قسم (حلف يميناً)
To perjure , to commit a perjury	قسم زوراً
To divide , to split up, to apportion , to parcel out	قسم أو قسم
To divide a land	قسم قطعة ارض
Division, share, distribution, apportionment parcelling out	قسمه
Division of succession	قسمة التركة
Division of the profits	قسمة الأرباح
Divisible	قابل القسمة
Parcelling out a land	قسمة قطعة ارض
Coupon	قسيمة
Dividend	قسيمة ربح

Infliction , punishment ,penalty , chastisement	قصاص (عقاب)
Disciplinary punishment	قصاص (تاديبى)
Repressive	قصاصى (متعلق بالقصاص)
Intent, purpose , intention	قصد (نيه ، معنى ، هدف)
With a good intention	بقصد حسن
Castle , palace , house	قصر
Law Courts, Courts House	قصر العدل
To fall in one's duty	قصر عن أداء واجبه
Prime necessity	ضرورة قصوى (أوليه)
Minority , infancy	قصور شرعي (دون سن الرشد)
Short	قصير
Short credit	اعتماد قصير الأجل
To judge , to adjudicate, to decide , to try	قضى (فصل أو حكم)
Justice	قضاء
Jurisprudence	اجتهاد القضاء (فقه)
To go to law	لجأ الى القضاء ، راجع القضاء
Justifiable conflict	نزاع قابل للتسوية بوسائل القضاء

Judicial	قضائي
Judicial notice	اشعار قضائي
Rules of procedure	اصول القضائية
Official receiver, judicial custody	حارس قضائي
Legal security	كفالة قضائية
Law costs , law expenses	نفقات قضائية
Judicial trustee	وصى قضائي (معين من قبل المحكمة)
Official assignee, receiver and liquidator	وكيل المفلس القضائي ، حارس قضائي معين للتصفية
Affair , matter , case	قضية (دعوى ، مشكلة ، مسألة)
Solicitor's department, solicitor's office	إدارة القضايا ،شعبة القضايا
Current matters	قضايا جارية
To settle a matter amicably	سوى قضية ودياً
Pending matter	قضية معلقة ، غير مثبتت بها
Public sector	قطاع عام
Piece, lump , portion , allotment	قطعة
Piece of land , portion of ground	قطعة ارض (مقسم ارض)
To buy a piece of land	اشترى قطعة ارض
Fittings (U.S) , accessories	قطع تبديلية
Firm	قطعي (نهائي ليس فيه اختيار)
To buy firm	اشترى قطعياً

Firm bargain , firm deal	صفقة قطعية (نهائية)
Final , definitive , ultimate, irrefutable	قطعي (لا ينتقض)
Judgment absolute	حكم قطعي
Flat refusal	رفض قطعي (حاسم)
Irrevocability , finality	قرينة قطعية
To dwell , to reside, to lodge	قطن (سكن)
To infringe , to counterfeit	قلد (زيف)
To forge a signature	قلد توقيعاً
To reduce costs	(قلل) خفض) أسعار الكلفة

Force , strength , power	قوة
Forcible detainer	حيازة بالقوة
Purchasing power	القوة الشرائية
To impose by the force	فرض بالقوة
The force majeure	القوة القاهرة
To resort to force	لجأ إلى القوة
Measurement , comparison , analogy , measure	قياس
Surface measure	قياس المساحة او السطح
Comparative , analogical , standard	قياسي
To break the record	حطم الرقم القياسي (تفوق على الرقم القياسي)
Execution , exercise	قيام (ممارسة ، تنفيذ)
Execution of duties	القيام بالواجبات (ممارسة الواجبات)
Fulfillment of obligations	القيام بالالتزامات
Clog, shackle , chain , impediment ,restriction	قيد (غل ، تضيق)
Unencumbered estate	ملكية خالية من القيد الرهني
Impediment to the liberty	قيد لحرية العمل
Entry , item, inscription	قيد (بند)
The entries made in the journal	القيود الجارية في دفتر اليومية
Falsification of entries of account	تزوير قيود المحاسبة
Cash items	قيود الصندوق
To restrain, to restrict, to handcuff	قيد (غل ، ضيق)
To curtail someone's authority	قيد سلطة شخص ما
Restraining statute	قانون يقيد قانوناً آخر
To inscribe , to enter ,to book, to word	قيد (سجل)
To book a transaction	قيد صفقة
to word an order	قيد طلباً
Restrictive clause on alienation	شرط قيد مانع من تحويل الاملاك
Conservator , keeper, guardian	قيم
Guardian of a minor	قيم على قاصر
To appraise one's attendances	قيم خدماته

Value , amount	قيمة
Aggregate value	قيمة اجمالية
Valuation	اختبار القيمة (تقدير القيمة)
Site- value	قيمة الارض الحالية
Original site- value	قيمة الشراء الاصلية او الحالية

The face value , the nominal value	القيمة الاسمية
Revalorization , depreciation	انخفاض القيمة
Par value	القيمة بسعر التكافؤ
Rental value, letting value	قيمة تأجيره
Liquidation value	قيمة التصفية
The appraised value	القيمة التخمينية
Taxable value	القيمة التخمينية للتكليف الضرائي
Redemption value	قيمة التسديد
The market value	القيمة التسويقية (القيمة التجارية)
Decrease of value	تناقص القيمة ، انخفاض القيمة
The current value	القيمة الجارية
Stocktaking value	قيمة الجرد
Book- value	قيمة حسابية (في المحاسبة)
Prices are the monetary terms of values	الاسعار هي التعبير النقدي للقيم
Surrender value	قيمة الشراء ثانية
Actual value	قيمة فعلية
Exchange value	قيمة المبادلة

حرف (ك)

إنجليزي	عربي
Clerk of the court	كاتب محكمة
Typewriter	آلة كاتبة
Typist	طابع على الآلة الكاتبة
Secretary	كاتم أسرار (أمين سر)
To recompense ,to remunerate, to reward	كافأ
Sufficient, adequate	كاف
Sufficient income	دخل كاف
Intact, complete , integral	كامل (غير منقوص)
Full name	اسم كامل (اسم وكنية)
Perfect obligation	التزام كامل (التزام قانوني)
Full enjoyment	تمتع كامل (حيازة كاملة)
Whole time work	عمل بدوام كامل
Full session	جلسة كاملة النصاب
Full powers	صلاحيات كاملة (سلطة كاملة)
Letter	كتاب (رسالة)
Clean letter of credit	كتاب فتح اعتماد عادي
Letter of delegation	كتاب تفويض
Letter of recommendation	كتابة توصية
Letter of claim	كتاب مطالبة

Disguise of facts	كتمان وقائع
Pamphlet , booklet	كراس (كتيب)
To gain ground	كسب ارضاً
To win one's case	كسب دعواه
Statement , note, list, roll	كشف بيان
Schedule of documents	كشف وثائق
Statement of expenses	كشف النفقات
Statement of account	كشف حساب
Search, visit, survey , examination	كشف (تحقق ، معاينة)

Survey fee	رسم كشف أو معاينة
To visit the scene	قام بكشف على الأماكن
Discovery , detection , tracking down	كشف (اكتشاف)
To go to detection	ذهب لإجراء كشف
To suspend an official	كف يد موظف
Able , competent,	كفاء (أهل)
Fit for occupying this office	كفاء لاشغال هذه
Aptitude , ability	كفاءة (جدارة)
Certificate of fitness	شهادة كفاءة (شهادة جداره)
Guarantee , security , surety ,warranty, guaranty	كفالة
Advance against security	سلفه بكفالة
Joint security	كفالة تضامنية
Surety bond	سند كفالة
Guarantee deed	صك كفالة
Personal warranty	كفالة شخصية
Warranty of quiet enjoyment	كفالة التمتع الكامل (حيازة الملكية)
Implied warranty	كفالة ضمنية
General term bond	كفالة عامة محددة لاجل
Guarante against disturbance of possession	كفالة عدم التعرض للحيازة
Commission on guarantee	عمولة كفالة (مصرفية)
Collateral security	كفالة اضافية
To grant bail	قبل كفالة
To give a security	قدم كفالة
To lend on guarantee, to lend on security	قرض بكفالة
Security in cash	كفالة نقدية
Breach of warranty	نقض الكفالة
Sufficiency	كفاية
To secure, to warrant, to guarantee	كفل (ضمن)
To secure a debt	كفل قرضاً

Warrantee , warrantor , guarantor, sponsor	كفيل
--	------

Solvent surety	كفيل ملئ
To charge, to order , to impose, to entrust with	كاف
To impose new duties	كاف برسوم جديدة
To taxi , to rate	كاف بضريبة
Cost	كافة (تكافة)
Cost of capital	كافة رأس المال
Prime cost , cost price	سعر التكلفة
Cost analysis	تحليل اسعار الكافة
Cost ladder	سلم التكاليف او الكافة
At cost price	بسعر التكلفة
Cost curve	منحنى التكاليف
To supplement a pledge	كمل الرهن
Grotto, cavern, cave	كهف
Paying counter	كوة صندوق الدفع
Cottage , hut	كوخ
Word of honour	كلام شرف



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة ابن خلدون - تيارت

مستخرج من محضر اجتماع المجلس العلمي للكلية

كلية

الحقوق والعلوم السياسية

بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2021 / 04 / 26	29

النصوص المرجعية

1. المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدد مهام الجامعة/القواعد
2. المؤرخة الخاصة بتنظيمها وسيورها، المعدل والمتعم (المواد 43 إلى 47).
3. القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدد كفاءات المجلس العلمي للكلية.
4. مذكرة الأمين العام رقم القرار رقم 823 المؤرخ في 15 أوت 2021 الذي يحدد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية الحقوق والعلوم السياسية.

مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته

يبدي المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي رقم 279-03

1. تنظيم التعليم ومحتواه،
 2. تنظيم أشغال البحث،
 3. اقتراحات برامج البحث،
 4. 23 أوت 2003، والمذكور أعلاه، فيما يأتي: اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو إغلاقها،
 5. اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرج وتمديدها و/أو إغلاقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها،
 6. مواصفات الأساتذة والحاجات إليهم،
- ويكلف زيادة على ذلك بما يأتي:**
7. اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرج ويفتح لجان مناقشتها،
 8. اقتراح لجان التأهيل الجامعي،
 9. دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة مرفقة بأراء المجلس وتوصياته.

ويمكن أن يُخطَر في كل مسألة أخرى تتعلق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد. يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 257-99 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدد كفاءات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيورها. وهذه الصفة يدرس ويبدي رأيه على الخصوص فيما يأتي:

1. مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها،
2. تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية،
3. إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلّها.

1- قائمة الحاضرين أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

1. أعضاء المجلس العلمي للكلية

الترتيب	الاسم واللقب	الصفة
1	د/ بوراس عبد القادر	رئيس المجلس العلمي للكلية
2	د/ عليان بوزيان	عمد الكلية
3	د/ بوسماحة الشيخ	نائب العميد لما بعد التدرج
4	د/ ميم خالد	نائب العميد للمهاتمة
5	د/ ماضي بن عمار	رئيس اللجنة العلمية
6	حامدون جمال	رئيس قسم الحقوق
7	محمود جوي حليلود	رئيس قسم السياسة
8	د/ مدهوش الخليل	ممثل الاساتذة
9	م.م. بن احمد محمد	ممثل الاساتذة للمهاتمة (P)
10	د/ خالد سماحي	مدير مختبر الدراسات القانونية
11	د/ بن عمار محمد	رئيس اللجنة العلمية لفتح التعليم
12	د/ مكي خالد رية	مديرة مختبر البحث في تشريعات قانون التعليم
13	د/ اتاج مكي فاطمة خاتون	ممثل الاساتذة المحاضرين
14		
15		
16		
17		
18		
19		
...		

وفقا لقرار رقم 2020/... المؤرخ في 2020 الذي يحدد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي للكلية... الحقوق والعلوم السياسية

2. أعضاء المجلس العلمي للكلية المتغيّبون عن أعمال الدورة

الرقم	الإسم واللقب	الصفة
1	سعيد توقيت	ممثل عن الأساتذة الحاضرين
2	بن حمزة بن لعقري	ممثل عن الأساتذة الحاضرين
3	عمادي بلقاسم	مسؤول مكتبة
...		

جدول أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

1. النظر والمصادقة على تشكيل لجان مناقشة التأهيل الجامعي.
2. المصادقة على مواضيع أطروحات الدكتوراه.
3. النظر والمصادقة على حوصلة مشاريع البحث الوطنية.
4. متفرقات.

1. المصادقة على عناوين الدكتوراه علوم سياسية.
2. المصادقة على عروض التكوين (حقوق وعلوم سياسية).
3. المصادقة على اقتراحات اللجان البيداغوجية.
4. المصادقة على المطبوعات الجامعية.
5. طلب التصديق على كتاب.
6. المصادقة على تسمية مدير مخبر العلوم السياسية وتمديد عهدة مديرة مخبر البحث في تشريعات حماية النظام البيئي.

متفرقات:

4/ المصادقة على تقارير المطبوعات الجامعية وتعيين الخبراء :

ب- مطبوعة الدكتور عبد الصدوق خيرة ، المعنونة بـ مصطلحات في اللغة الانجليزية بعد الاطلاع على التقارير الإيجابية للمحكمين، قرر المجلس العلمي اعتماد المطبوعة.

وهذا يختم المجلس العلمي أشغاله، رفعت الجلسة على الساعة الثانية عشر بتاريخها المذكور أعلاه ولبه توقيع كاتب الجلسة ورئيس المجلس العلمي



كاتب الجلسة
شفي بن عمر
الرئيس
[Signature]